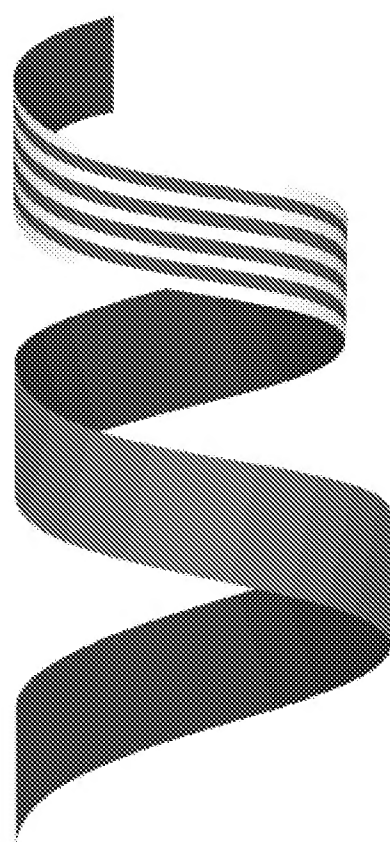


# Diario Oficial



BICENTENARIO  
URUGUAY

1811 - 2011

Adhesión de IMPO al BICENTENARIO

## CODIGO CIVIL

CONDICIONADO Y ACTUALIZADO  
AGOSTO 2018  
INCLUDE APENDICE NORMATIVO

Adaptación en PDF y audio de Agneta

PRECIO \$210 \$120

## CODIGO GENERAL del PROCESO

CONDICIONADO Y ACTUALIZADO  
AGOSTO 2018  
INCLUDE APENDICE NORMATIVO

Adaptación en PDF y audio de Agneta

PRECIO \$210 \$120

## CODIGO de COMERCIO

CONDICIONADO Y ACTUALIZADO  
AGOSTO 2018  
INCLUDE APENDICE NORMATIVO

Adaptación en PDF y audio de Agneta

PRECIO \$210 \$120

## CODIGO de la NIÑEZ y la ADOLESCENCIA

CONDICIONADO Y ACTUALIZADO  
AGOSTO 2018  
INCLUDE APENDICE NORMATIVO

Adaptación en PDF y audio de Agneta

PRECIO \$210 \$120

## CODIGO PENAL

CONDICIONADO Y ACTUALIZADO  
INCLUDE APENDICE NORMATIVO  
AGOSTO 2018

Adaptación en PDF y audio de Agneta

PRECIO \$210 \$120

## CODIGO TRIBUTARIO

CONDICIONADO Y ACTUALIZADO  
AGOSTO 2018  
INCLUDE APENDICE NORMATIVO

Adaptación en PDF y audio de Agneta

PRECIO \$210 \$120

# DIARIO OFICIAL

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

DIRECCION NACIONAL DE IMPRESIONES Y PUBLICACIONES OFICIALES

Av. 18 de Julio 1373

Tels.: 2908.5042 - 2908.5180 - 2908.5276 - 2908.4923

Fax: Avisos: 2908.5473 - Dirección: 2900.3371

Internet: www.impo.com.uy - E-mail: impo@impo.com.uy

Año CVI - N° 28.137 - Montevideo, martes 4 de enero de 2011

## DOCUMENTOS

Tomo 423

PODER EJECUTIVO  
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA  
ORGANOS DESCONCENTRADOS  
UNIDAD REGULADORA DE SERVICIOS DE ENERGIA Y AGUA - URSEA

1  
Resolución 285/010

Modifícase el artículo 2 literal "b" de la Resolución 222/010, de 19 de octubre de 2010.

(3.104\*R) ..... Pág. 9-A  
sigue al dorso

## AVISOS

PUBLICADOS		DEL DIA	PUBLICADOS		DEL DIA
Apertura de Sucesiones -			Sociedades de		
Procesos Sucesorios		Pág. 15-C	Responsabilidad Limitada		Pág. 21-C
Convocatorias		Pág. 15-C	Venta de Comercios		Pág. 17-C
		Pág. 20-C	Varios		Pág. 21-C
Emplazamientos		Pág. 15-C			Pág. 22-C
			Banco Central del Uruguay		
Expropiaciones		Pág. 15-C	(Cambios y Arbitrajes)		Pág. 23-C
		Pág. 20-C			
Licitaciones		Pág. 20-C	Estatutos de Sociedades		
Edictos Matrimoniales		Pág. 16-C	Anónimas y Balances		Pág. 19-C
		Pág. 21-C			Pág. 23-C

REGISTRO NACIONAL DE LEYES Y DECRETOS \$ 1.000  
VERSIÓN EN CD \$ 150

1<sup>er</sup>. SEMESTRE 2010  
PUBLICACIÓN AL DÍA

Editado por la Dirección Nacional de Impresiones y Publicaciones Oficiales - IM.P.O.

Impreso en IMPRESORA POLO Ltda. (Licitación Pública N° 01/09) - Dep. Leg. 332.175 - Edición amparada en el Dec. N° 218/996 - Comisión del Papel

**MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL****2**

Decreto 384/010

Modifícase el Decreto 363/007, en la redacción dada por el Decreto 92/009.

(3.058\*R) ..... Pág. 9-A

**3**

Decreto 386/010

Exceptúase, a partir del 6 de octubre de 2008, de la limitación establecida en el inciso 1° del art. 105 de la Ley Especial 7, las retribuciones de los funcionarios de la Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas, que perciban las compensaciones que se detallan.

(3.053\*R) ..... Pág. 10-A

**FUERZA AEREA URUGUAYA****DIRECCION NACIONAL DE AVIACION CIVIL E INFRAESTRUCTURA AERONAUTICA - DINACIA****4**

Resolución 656/010

Apruébase el Reglamento Aeronáutico Uruguayo sobre el Servicio de Búsqueda y Salvamento, (RAU) SAR, Revisión Original.

(2.990\*R) ..... Pág. 11-A

**MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES****5**

Ley 18.708

Apruébase el Tratado Constitutivo de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR).

(3.075\*R) ..... Pág. 24-A

**CD's**

<b>- CODIGO CIVIL</b> (Incluye Apéndice Normativo).....	\$ 150
<b>- CONSTITUCION NACIONAL</b> (Con enmiendas Plebiscitos 1989, 1994, 1996 y 2004).....	\$ 275
<b>- NORMAS ARANCELARIAS DEL MERCOSUR</b>	
(Arancel Externo Común, Decreto 642/006, Lista de Excepciones, Nomenclaturas Arancelarias y otras relacionadas.	
Contiene índice temático y cronológico) .....	\$ 150
<b>- PRESUPUESTO NACIONAL</b> (Ley N° 17.930) .....	\$ 140
<b>- NUEVO SISTEMA TRIBUTARIO</b> .....	\$ 140
<b>- REGLAMENTO BROMATOLOGICO NACIONAL</b> (Incluye Apéndice Normativo).....	\$ 150
<b>- TOCAF 1996 - TEXTO ORDENADO DE CONTABILIDAD Y ADMINISTRACION FINANCIERA</b>	
(Incluye Apéndice Normativo).....	\$ 140
<b>- CODIGO GENERAL DEL PROCESO</b> (Incluye Apéndice Normativo).....	\$ 150
<b>- CODIGO DE COMERCIO</b> (Incluye Apéndice Normativo) .....	\$ 150
<b>- CODIGO PENAL</b> (Incluye Apéndice Normativo).....	\$ 150
<b>- CODIGO TRIBUTARIO</b> (Incluye Apéndice Normativo).....	\$ 150
<b>- CODIGO DE LA NIÑEZ Y LA ADOLESCENCIA</b> (Incluye Apéndice Normativo).....	\$ 150
<b>- REGISTRO NACIONAL DE LEYES Y DECRETOS</b> .....	\$ 150
<b>- INVESTIGACION HISTORICA SOBRE DETENIDOS DESAPARECIDOS</b> .....	\$ 150

[www.impo.com.uy](http://www.impo.com.uy) - [impo@impo.com.uy](mailto:impo@impo.com.uy)



## DOCUMENTOS

**PODER EJECUTIVO  
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA  
ORGANOS DESCONCENTRADOS  
UNIDAD REGULADORA DE  
SERVICIOS DE ENERGIA Y AGUA -  
URSEA**

**1  
Resolución 285/010**

**Modifícase el artículo 2 literal "b" de la Resolución 222/010, de 19 de octubre de 2010.  
(3.104\*R)**

UNIDAD REGULADORA DE SERVICIOS DE ENERGIA Y AGUA

Montevideo, 30 de diciembre de 2010

**Acta Nº 58  
Resolución Nº 285/010  
Expediente Nº 1136/2010**

**VISTO:** Que la Dirección Nacional de Bomberos ha implementado una nueva gestión para la tramitación de las habilitaciones que otorga a las instalaciones destinadas al comercio de Gas Licuado de Petróleo;

**RESULTANDO:** I) que, URSEA aprobó la Resolución Nº 222/010 de 19 de octubre de 2010, en el artículo segundo literal "b", dispuso el cumplimiento, por parte de los agentes que ya hubieren solicitado autorización de operación de instalaciones destinados al manejo de GLP, de haber iniciado el trámite respectivo ante la Dirección Nacional de Bomberos, fijándose un plazo para ello hasta el 1º de enero de 2011;

II) que, el nuevo sistema implementado por la Dirección Nacional de Bomberos, para la habilitación respectiva, ha implicado cambios en la modalidad de inicio del trámite respectivo, conllevando una necesaria adaptación de los agentes involucrados y un período de transición hacia un estado de régimen;

III) que Acodike Supergás S.A. y Riogas S.A., presentaron solicitudes de ampliar el plazo para el cumplimiento de iniciar los trámites ante la referida Dirección Nacional;

IV) que la asesora técnica de la Gerencia de Fiscalización, entiende pertinente acceder a lo solicitado, lo que es compartido por dicha Gerencia;

**CONSIDERANDO:** que se hace necesario ampliar el plazo para exigir el cumplimiento del requisito que se explicita en la parte dispositiva;

**ATENTO:** a lo precedentemente expuesto;

**LA COMISION DIRECTORA  
RESUELVE**

**Artículo 1.-** Modifícase el artículo 2 literal "b" de la Resolución Nº 222/010 de 19 de octubre de 2010, por el siguiente: **"(b) Haber iniciado el trámite respectivo ante la Dirección Nacional de Bomberos, fijándose un plazo para ello hasta el 1º de abril de 2011"**.

**Artículo 2.-** Comuníquese y publíquese.

Esc. Fernando Longo, Director; Cr. Max Sapolski, Director; Esc. Héctor A. Cócaro Píppolo, Secretario General (i).

**MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL**

**2  
Decreto 384/010**

**Modifícase el Decreto 363/007, en la redacción dada por el Decreto 92/009.  
(3.058\*R)**

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS

Montevideo, 23 de Diciembre de 2010

**VISTO:** la necesidad de mantener el funcionamiento de la Unidad Ejecutora 039 "Dirección Nacional de Meteorología" del Inciso 03 "Ministerio de Defensa Nacional".

**RESULTANDO:** que por el Decreto 363/007 de 1ro. de octubre de 2007 y su modificativo el Decreto 92/009 de 16 de febrero de 2009, se dispuso el abatimiento de los créditos en la Unidad Ejecutora 041 "Dirección Nacional de Aviación Civil e Infraestructura Aeronáutica" del Inciso 03 "Ministerio de Defensa Nacional", desde el Ejercicio 2007 en los Objetos del Gasto 099 "Otras Retribuciones" por la suma de \$ 5.000.000,00 (pesos uruguayos cinco millones con 00/100), 213 "Electricidad" por la suma de \$ 631.034,00 (pesos uruguayos seiscientos treinta y un mil treinta y cuatro con 00/100) y 211 "Teléfonos y similares" por la suma de \$ 631.034,00 (pesos uruguayos seiscientos treinta y un mil treinta y cuatro con 00/100), todos con cargo en la Financiación 1.2 "Recursos con Afectación Especial", para el financiamiento de contratos a término en la Unidad Ejecutora 039 "Dirección Nacional de Meteorología".

**CONSIDERANDO:** que el Decreto 222/009 de 11 de mayo de 2009, habilitó a celebrar contratos de función pública con personal ingresado antes del 6 de octubre de 2008, quedando el resto del personal contratado comprendido en las disposiciones del Decreto 138/010 de 26 de abril de 2010, por lo que la Dirección Nacional de Meteorología se ve en la necesidad de extender la vigencia de los referidos contratos a término hasta el 31 de marzo de 2011.

**ATENTO:** a lo precedentemente expuesto.

**EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**

**DECRETA:**

**ARTICULO 1RO.-** Modifícase el artículo 4to. del Decreto 363/007 de 1ro. de octubre de 2007 en la redacción dada por el artículo 1ro. del Decreto 92/009 de 16 de febrero de 2009 el cual quedará redactado de la siguiente manera:

"Artículo 4to.-: La Contaduría General de la Nación abatirá los créditos en la Unidad Ejecutora 041 "Dirección Nacional de Aviación Civil e Infraestructura Aeronáutica" del Inciso 03 "Ministerio de Defensa Nacional", desde el Ejercicio 2007 hasta el Ejercicio 2011 inclusive, en los Objetos del Gasto 099 "Otras retribuciones" por la suma de \$ 5.000.000,00 (pesos uruguayos cinco millones con 00/100), 213 "Electricidad" por la suma de \$ 631.034,00 (pesos uruguayos seiscientos treinta y un mil treinta y cuatro con 00/100) y 211 "Teléfonos y similares" por la suma de \$ 631.034,00 (pesos uruguayos seiscientos treinta y un mil treinta y cuatro con 00/100), todos con cargo a la Financiación 1.2 "Recursos con Afectación Especial".

**ARTICULO 2DO.-** Autorízase a la Unidad Ejecutora 039 "Dirección Nacional de Meteorología" del Inciso 03 "Ministerio de Defensa Nacional" a prorrogar hasta el día 31 de marzo de 2011 los contratos a término que no se encuentran al amparo del Decreto 222/009 de 11 de mayo de 2009, los que serán financiados de acuerdo a lo dispuesto por el artículo 1ro. del presente Decreto.

**ARTICULO 3RO.-** Comuníquese, publíquese, dese cuenta a la Dirección Nacional de Aviación Civil e Infraestructura Aeronáutica y pase a la Dirección Nacional de Meteorología a sus efectos y a la Contaduría General de la Nación.

Cumplido, archívese.

**JOSE MUJICA, Presidente de la República;** LUIS ROSADILLA; PEDRO BUONOMO.

---O---

3

**Decreto 386/010**

**Exceptuase, a partir del 6 de octubre de 2008, de la limitación establecida en el inciso 1° del art. 105 de la Ley Especial 7, las retribuciones de los funcionarios de la Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas, que perciban las compensaciones que se detallan.  
(3.053\*R)**

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS

Montevideo, 20 de Diciembre de 2010

**VISTO:** lo dispuesto por el artículo 105 de la Ley Especial 7 de 23 de diciembre de 1983.

**RESULTANDO:** I) que por el citado artículo 105 se establece que la retribución por todo concepto, cualquiera fuera su financiación, con la única excepción de los beneficios sociales y el sueldo anual complementario de los funcionarios públicos de los Incisos 01 al 26, no podrán superar el noventa por ciento de la retribución del Sub Jerarca de la respectiva Unidad Ejecutora o Jerarca en el caso de que no existiera aquél.

II) que la misma norma confiere en su inciso segundo la facultad al Poder Ejecutivo, en acuerdo con el Ministerio de Economía y Finanzas de dejar sin efecto la limitación establecida en el inciso primero, por razones debidamente fundadas.

III) que el artículo 21 de la Ley 17.556 de 18 de setiembre de 2002 prevé que ninguna persona física que preste servicios personales al Estado, cualquiera sea la naturaleza del vínculo y su financiación, podrá percibir ingresos salariales mensuales permanentes, por todo concepto, por el desempeño conjunto de sus actividades, superiores al 60% (sesenta por ciento) de la retribución total sujeta a montepío del Presidente de la República.

IV) que por el artículo 2 de la Ley 16.720 de 13 de octubre de 1995 se faculta a la Unidad Ejecutora 033 "Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas" del Inciso 03 "Ministerio de Defensa Nacional" a abonar a su personal técnico y auxiliar al mismo, que actúe en forma directa en la prestación de exámenes médicos y servicios asistenciales a terceros no usuarios de dicha Dirección Nacional, una compensación por acto técnico realizado. El total del importe destinado al pago de dicha compensación será del veinticinco por ciento del total de lo recaudado por la prestación del servicio a que refiere el Decreto 78/994 de 22 de febrero de 1994 y distribuido entre el personal en la forma que ya estableció la citada Dirección Nacional.

V) que por el artículo 103 de la Ley 18.362 de 6 de octubre de 2008 se crea en el Inciso 03 "Ministerio de Defensa Nacional", Unidad Ejecutora 033 "Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas", en el Grupo 0 "Retribuciones Personales", una compensación para los profesionales médicos, odontólogos, químicos, nurses, técnicos de la salud y residentes, pertenecientes a la citada Unidad Ejecutora, la que será percibida durante el desempeño de sus funciones. Asimismo, por el texto legal antes citado se asignaron partidas anuales para el Ejercicio 2008 y a partir del 2009 a efectos de abonar dicha compensación incluido el sueldo anual complementario y las cargas legales, estableciéndose la entrada en vigencia a partir de la promulgación de la mencionada Ley.

VI) que la referida norma fue reglamentada a través del Decreto 192/009 de 27 de abril de 2009, el cual establece que dicha compensación se integrará con tres modalidades, las que pueden ser acumulables entre sí: Una, por ocupar vacantes de la Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas y desempeñar en forma efectiva las funciones allí previstas, en el horario dispuesto por la mencionada Dirección Nacional; otra, por el aumento de la carga horaria, la que se podrá incrementar hasta en un cien por ciento cumplidos determinados requisitos y otra más por la mayor

responsabilidad o responsabilidad calificada. La asignación de estas dos últimas compensaciones dependerá de las necesidades del Servicio y de la consideración y decisión del Superior.

VII) que por el artículo 487 de la precitada Ley, se dispone que el diez por ciento de los fondos asignados al Proyecto de Funcionamiento "Programa para la formación y fortalecimiento de los Recursos Humanos de los Prestadores Públicos de Servicios de Salud", deberá ser destinado a convenios que celebre la Administración de los Servicios de Salud del Estado, con la Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas y con la Dirección Nacional de Sanidad Policial. La referida disposición entró en vigencia a partir de la promulgación de la Ley, de donde resulta que los funcionarios de la Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas que además desempeñan tareas en las Unidades Docentes Asistenciales de la Institución deberán ser remunerados conforme a derecho por cumplir con esa otra función.

VIII) que la Ley 18.193 de 14 de noviembre de 2007, habilita la acumulación de cargos públicos por parte del personal de la salud que cita.

**CONSIDERANDO:** I) que el régimen de topes salariales previstos en la referida Ley Especial 7, se aplica a la generalidad de los funcionarios de la Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas.

II) que el pago de estas compensaciones, tuvo por objeto recuperar y mejorar las retribuciones, de los funcionarios comprendidos y detener la fuga del personal entrenado, capacitado y experimentado, situación que de continuar incambiada pondría en riesgo el normal funcionamiento de la Institución.

III) que el pago de las horas docentes tiene por objeto retribuir adecuadamente a aquellos profesionales que revistan en la Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas y que destinan parte de su tiempo a impartir docencia en las Unidades Docentes Asistenciales de la Institución.

IV) que los funcionarios desempeñan tareas prioritarias para el cumplimiento de los cometidos sustantivos de la referida Unidad Ejecutora.

V) que se instauró un proceso de recuperación y mejora salarial, que comenzó con la promoción de la normativa mencionada y podría llegar a generarse igual situación con la eventual creación de otras compensaciones, incentivos, etc. a pagar a dichos funcionarios.

VI) que la aplicación del tope de retribuciones implicaría un retroceso en este proceso de recuperación salarial instaurado en la Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas, con los consiguientes perjuicios para el Servicio y para sus funcionarios.

VII) que la Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas cuenta, conforme con la normativa precitada, con crédito para hacer frente a las erogaciones por estos conceptos.

VIII) que el incremento resultante del procedimiento antes referido determina que se llegue a superar el tope salarial previsto en la Ley Especial 7 mencionada.

**ATENTO:** a lo precedentemente expuesto y a lo dispuesto por el artículo 105 de la Ley Especial 7 de 23 de diciembre del 1983, por el artículo 2 de la Ley 16.720 de 11 de octubre de 1995, por el artículo 21 de la Ley 17.556 de 18 de setiembre de 2002, por el artículo 103 de la Ley 18.362 de 6 de octubre de 2008, por el Decreto 78/994 de 22 de febrero de 1994, por el Decreto 68/003 de 19 de febrero de 2003 y por el Decreto 192/009 de 27 de abril de 2009.

## EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

### DECRETA:

**ARTICULO 1RO.-** Exceptuase a partir del 6 de octubre de 2008, de la limitación establecida en el inciso 1° del artículo 105 de la Ley Especial 7 de 23 de diciembre de 1983, las retribuciones de los funcionarios de la Unidad Ejecutora 033 "Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas", del Inciso 03 "Ministerio de Defensa Nacional" que perciban las compensaciones previstas en el artículo 103 de la Ley 18.362 de 6 de octubre de 2008, reglamentado por el Decreto 192/009 de 27 de abril de 2009 y en el artículo 2° de la Ley 16.720 de 11 de octubre de 1995, o que se integren con dietas docentes, cualquiera sea su fuente de financiación, o provengan de acumulación de cargos públicos en la Administración, no pudiendo superar en ningún caso el tope previsto por el artículo 21 de la Ley 17.556 de 18 de setiembre de 2002, reglamentada por el Decreto 68/003 de 19 de febrero de 2003.

**ARTICULO 2DO.-** Comuníquese, publíquese y pase a la Dirección Nacional de Sanidad de las Fuerzas Armadas, a la Oficina Nacional del Servicio Civil y a la Contaduría General de la Nación. Cumplido, archívese.

**JOSE MUJICA, Presidente de la República; LUIS ROSADILLA; FERNANDO LORENZO.**

## FUERZA AEREA URUGUAYA

### DIRECCION NACIONAL DE AVIACION CIVIL E INFRAESTRUCTURA AERONAUTICA - DINACIA

4

Resolución 656/010

**Apruébase el Reglamento Aeronáutico Uruguayo sobre el Servicio de Búsqueda y Salvamento, (RAU) SAR, Revisión Original. (2.990\*R)**

DIRECCION NACIONAL DE AVIACION CIVIL E INFRAESTRUCTURA AERONAUTICA

#### RESOLUCION Nº 656 2010

10-EX

Aeropuerto Internacional de Carrasco, Gral. Cesáreo L. Berisso, 20 DIC 2010

**VISTO:** La necesidad de continuar con el proceso de adecuación de las reglamentaciones aeronáuticas nacionales de acuerdo a las normas internacionales vigentes para la República.

**RESULTANDO:** I) Que durante el período 8 al 17 de diciembre nuestro Estado fue objeto de una auditoría para la vigilancia de la seguridad operacional por parte de la Organización de Aviación Civil Internacional.

II) Que de la referida auditoría surgieron una serie de constataciones entre las que figura la necesidad de promulgar los Reglamentos Aeronáuticos Uruguayos (RAUs) pertinentes a los Anexos de la OACI a fin de aplicar sus disposiciones en todas las áreas de su competencia.

**CONSIDERANDO:** I) Que de acuerdo a las constataciones efectuadas por la auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional de la Organización de Aviación Civil Internacional (O.A.C.I.), implica la creación del Reglamento Aeronáutico Uruguayo (RAU) que regule el Servicio de Búsqueda y Salvamento.

II) Que con el referido Reglamento se levantan las constataciones formuladas por el organismo internacional, quedando estandarizada la normativa nacional con la normativa internacional contemplada en las normas y métodos recomendados internacionales al Convenio sobre Aviación Civil Internacional (Chicago 1944), Anexo 12, Búsqueda y Salvamento.

III) Que el proceso de adecuación de las reglamentaciones a los Anexos al Convenio sobre Aviación Civil Internacional ha avanzado sustancialmente mediante los Decretos 349/000 de 28 de noviembre de 2000 y 183/001 de 26 de abril de 2001.

IV) Que a la Dirección Nacional de Aviación Civil e Infraestructura Aeronáutica se le han delegado atribuciones por parte del Poder Ejecutivo para la aprobación y modificación de las reglamentaciones del Código Aeronáutico y demás leyes aplicables, entre otras materias en lo referido a Servicios de Información Aeronáutica y Cartas Aeronáuticas por Resolución Nº 1808/003 de 12 de diciembre de 2003 dictada en Consejo de Ministros.

**ATENTO:** A lo precedentemente expuesto, a lo dispuesto en el numeral 4º del artículo 168 de la Constitución de la República y al Convenio sobre Aviación Civil Internacional suscrito en Chicago el 7 de diciembre de 1944 ratificado por Ley 12.018 de 4 de noviembre de 1953.

#### EL DIRECTOR NACIONAL DE AVIACION CIVIL E INFRAESTRUCTURA AERONAUTICA EN USO DE ATRIBUCIONES DELEGADAS RESUELVE:

**1º.-** Apruébase el Reglamento Aeronáutico Uruguayo sobre el Servicio de Búsqueda y Salvamento, (RAU) SAR, Revisión Original, que se encuentra adjunto a la presente y forma parte de la misma.

**2º.-** Comuníquese a la Presidencia de la República y al Ministerio de Defensa Nacional.

**3º.-** Publíquese en el Diario Oficial y en el sitio en web de la DINACIA, [www.dinacia.gub.uy](http://www.dinacia.gub.uy).

**4º.-** Pase al Director de Secretaría a efectos de la instrumentación de lo dispuesto en los numerales 2º y 3º.

**5º.-** Remítase copia de la presente Resolución al Director General de Aviación Civil y al Director General de Infraestructura Aeronáutica a sus efectos.

EL DIRECTOR NACIONAL DE AVIACION CIVIL E INFRAESTRUCTURA AERONAUTICA

CORONEL (AV)

JESUS J. IGLESIAS.

#### ASESORIA DE NORMAS TECNICO AERONAUTICAS

Aeropuerto Internacional de Carrasco, Gral. Cesáreo L. Berisso, 6 de diciembre de 2010.

#### SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AVIACION CIVIL

Dict 94/10

Conforme a lo establecido en la Subparte C, 11.27 (d) del RAU 11 se eleva a usted el presente relacionado con la confección del nuevo Reglamento Aeronáutico Uruguayo (RAU) SAR "Servicio de Búsqueda y Salvamento".

Como es de su conocimiento, en el período comprendido del 8 al 17 de diciembre de 2008, la DINACIA fue objeto de una auditoría de vigilancia de la seguridad operacional por parte de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI).

Inicialmente las auditorías se basaron en las áreas que comprenden los Anexos 1 "Licencias al Personal", 6 "Operación de Aeronaves" y 8 "Aeronavegabilidad" de la OACI.

Posteriormente por Resolución A35-6 de la Asamblea de la OACI se decidió continuar y ampliar el Programa universal OACI de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP) para que dicho programa abarcara todos los Anexos al Convenio sobre Aviación Civil Internacional, relacionados con la seguridad operacional.

Durante su visita el equipo de auditoría OACI procedió a auditar las áreas (LEG), (ORG), (AGA), (PEL), (OPS), (AIR), (ANS), y (AIG) que comprenden a los elementos críticos.

Los resultados de la misma, incluyendo las constataciones y recomendaciones se basan en los datos recopilados durante las entrevistas efectuadas con el personal técnico de esta Administración, en la información proporcionada, la revisión y el análisis de la legislación en materia de aviación civil, reglamentos específicos, documentación conexas y registros en archivos.

Dentro del territorio nacional los servicios de búsqueda y salvamento son brindados materialmente por el Centro Coordinador de Rescate de la Fuerza Aérea Uruguaya (FAU), la DINACIA es la autoridad reguladora y fiscalizadora operativa de dichos servicios, en todo el espacio aéreo donde el Estado uruguayo tiene jurisdicción, y en el Aeropuerto Internacional de Carrasco se ha establecido un único centro coordinador aeronáutico de búsqueda y salvamento (RCC).

Como consecuencia y ante el compromiso asumido por esta Administración a efectos de subsanar dichas constataciones, la DINACIA por Resoluciones Nº 508-2009 y Nº 151-2010, de 14 de octubre de 2009 y 5 de marzo de 2010 respectivamente, designó a los Coordinadores de acuerdo a las áreas específicas para confeccionar los reglamentos pertinentes.

Para la elaboración del presente proyecto de RAU SAR se consideraron las normas y métodos recomendados internacionales establecidas en el Anexo 12 "Búsqueda y Salvamento" al Convenio sobre Aviación Civil Internacional (Chicago, 1944), adaptando de esta manera la normativa nacional con la internacional.

Cabe señalar que los presentes fueron puestos a consulta de la comunidad aeronáutica, no mereciendo observaciones ni comentarios al respecto.

Por lo expuesto y de compartirse los mismos Correspondería dictar resolución en base a la delegación de atribuciones conferida por la Resolución del Poder Ejecutivo Nº 1808/003 del 12 de diciembre de 2003 dictada en Consejo de Ministros, la cual en su artículo 5to. dispone enviar a la Secretaría de la Presidencia de la República y al Ministerio de Defensa Nacional copia de los actos administrativos que se dicten en el ejercicio de las atribuciones delegadas, dentro de las cuarenta y ocho horas.

Se adjunta Proyecto de Resolución por lo cual se solicita que los presentes obrados se sometan a consideración e informe de la Oficina de Cooperación Técnica de la OACI.

Cabe agregar que una vez realizada la publicación en el Diario Oficial corresponde que los mismos se divulguen en el sitio web de la DINACIA.

Saluda a usted atentamente,

Por Asesoría de Normas Técnico Aeronáuticas  
Graciela Balardini  
Director de División C-13

**DIRECCION NACIONAL DE AVIACION CIVIL  
E INFRAESTRUCTURA AERONAUTICA  
(DINACIA)**

**REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**

## RAU SAR

## Reglamento sobre el Servicio de Búsqueda y Salvamento

## RAU - SAR

Reglamento sobre el Servicio de Búsqueda y Salvamento

[illegible]

## INDICE

RAU-SAR

Reglamento sobre el servicio de búsqueda y salvamento

	Página
GUIA DE REVISIONES AL RAU SAR.....	I
INDICE RAU SAR.....	II

## SUBPARTE A: GENERALIDADES

SAR.1 Aplicabilidad .....	SAR-A-1
SAR.3 Significado de las definiciones que se usan en este reglamento.....	SAR-A-1
SAR.5 Acrónimos SAR .....	SAR-A-3

## SUBPARTE B: DISPOSICIONES GENERALES

SAR.7 Servicio de Búsqueda y Salvamento .....	SAR-B-1
SAR.9 Componentes básicos .....	SAR-B-1
SAR.11 Regiones de búsqueda y salvamento .....	SAR-B-1
SAR.13 Centros Coordinadores de Salvamento y Subcentros de Salvamento. ....	SAR-B-1
SAR.15 Comunicaciones de búsqueda y salvamento .....	SAR-B-1
SAR.17 Brigadas de búsqueda y salvamento.....	SAR-B-1
SAR.19 Equipo de búsqueda y salvamento .....	SAR-B-2

### SUBPARTE C: COOPERACION

SAR.21 Cooperación entre Estados.....	SAR-C-1
SAR.23 Cooperación con otros servicios .....	SAR-C-1
SAR.25 Difusión de información .....	SAR-C-1

## SUBPARTE D: PROCEDIMIENTOS PREPARATORIOS

SAR.27 Información preparatoria.....	SAR-D-1
SAR.29 Planes de Operaciones.....	SAR-D-1

SAR.31 Brigadas de búsqueda y salvamento.....	SAR-D-2
SAR.33 Formación del Personal SAR y ejercicios.....	SAR-D-2
SAR.35 Restos de aeronaves .....	SAR-D-2

APENDICE A	Centro Coordinador de Rescate y Subcentro Coordinador de Rescate. (Regiones, Límites, Sede y Contacto) .....	SAR-AP-A-1
APENDICE B	Señales de Búsqueda y Salvamento.....	SAR-AP-B-1
APENDICE C	Procedimientos para las Operaciones.....	SAR-AP-C-1
APENDICE D	Código de Frases Normalizadas.....	SAR-AP-D-1

## RAU-SAR

**Reglamento sobre el Servicio de Búsqueda y Salvamento**  
**Lista de páginas efectivas.**

Lista de páginas efectivas del RAU SAR			
Detalle	Páginas	Revisión	Fechas
SUBPARTE A GENERALIDADES	SAR-A-1 a SAR-A-3	ORIGINAL	2010
SUBPARTE B DISPOSICIONES GENERALES	SAR-B-1 a SAR-B-2	ORIGINAL	2010
SUBPARTE C COOPERACION	SAR-C-1	ORIGINAL	2010
SUBPARTE D ACTIVIDADES PREPARATORIOS	SAR-D-1 a SAR-D-2	ORIGINAL	2010
APENDICE A CENTRO COORDINADOR Y SUB CENTRO COORDINADOR DE RESCATE	SAR-AP-A-1 a SAR-AP-A-2	ORIGINAL	2010
APENDICE B SEÑALES DE BUSQUEDA Y SALVAMENTO	SAR-AP-B-1 a SAR-AP-B-3	ORIGINAL	2010
APENDICE C PROCEDIMIENTOS PARA LAS OPERACIONES	SAR-AP-C-1 a SAR-AP-C-5	ORIGINAL	2010
APENDICE D CODIGO DE FRASES NORMALIZADAS	SAR-AP-D-1 a SAR-AP-D-4	ORIGINAL	2010

## SUBPARTE A: GENERALIDADES

## SAR.1 Aplicabilidad

Este RAU establece y regula:

(a) El Servicio de Búsqueda y Salvamento aeronáutico el que está a cargo operativamente de la Fuerza Aérea Uruguaya (F.A.U.).

(b) El personal técnico operativo del Centro Coordinador de Rescate Carrasco (C.C.R.), Subcentro Coordinador de Rescate Durazno (S.C.C.R.) y de los Servicios de Transito Aéreo (A.T.S.).

(c) Todas las aeronaves de Estado o Civiles que operen dentro del territorio Nacional.

### **SAR.3 Significado de las definiciones que se usan en este reglamento**

(a) Para los fines de este reglamento, las expresiones que figuran a continuación tendrán el significado que se indica:

- (1) **Aeronave de búsqueda y salvamento.** Aeronave dotada de equipo especializado que permite que se lleven a cabo eficazmente las misiones de búsqueda y salvamento.
- (2) **Alerta innecesario SAR.** Mensaje que envía posteriormente un C.C.R. a las autoridades apropiadas cuando se ha activado innecesariamente el sistema SAR debido a un falso alerta.
- (3) **Amaraje forzoso.** Descenso forzoso de una aeronave en el agua.
- (4) **Area de búsqueda.** Area determinada por el planificador de la búsqueda en la que se ha de realizar ésta. Dicha área podrá estar subdividida en subáreas de búsqueda a fin de asignar responsabilidades específicas a los medios de búsqueda disponibles.



- (5) **Área de posibilidad.** El área más pequeña que abarca a todos los lugares posibles en los que se puedan encontrar los supervivientes o los objetos de la búsqueda.
- (6) **Autoridad de Aeronáutica Civil (AAC)** La DINACIA es la Autoridad de Aeronáutica Civil. Está a cargo de la supervisión y control de la actividad aeronáutica de la República, así como también en materia de Seguridad Operacional de acuerdo a lo establecido en las leyes y reglamentos vigentes. Constituye el órgano especializado, sin perjuicio de las demás atribuciones que establezca la reglamentación.
- (7) **Brigada de búsqueda y salvamento.** Recurso móvil compuesto por personal competente y dotado de equipo apropiado para ejecutar con rapidez operaciones de búsqueda y salvamento.
- (8) **Búsqueda.** Operación coordinada normalmente por un centro coordinador de salvamento o subcentro de salvamento, en la que se utilizan el personal e instalaciones disponibles para localizar a personas en peligro.
- (9) **Centro coordinador de salvamento (CCR).** Dependencia encargada de promover la buena organización de los servicios de búsqueda y salvamento y de coordinar la ejecución de las operaciones de búsqueda y salvamento dentro de una región de búsqueda y salvamento.
- (10) **Centro coordinador de salvamento conjunto (CCRC).** Centro coordinador de salvamento responsable de la búsqueda y salvamento de los incidentes, tanto aeronáuticos como marítimos.
- (11) **Centro de Control de Misiones.** Parte del sistema de Cospas-Sarsat que acepta los mensajes de alerta procedentes de terminales locales de usuario u otros centros de control de misiones, y los distribuye entre los centros coordinadores de salvamento apropiados u otros puntos de contacto de búsqueda y salvamento.
- (12) **Coordinador de búsqueda y salvamento.** Persona(s) u organismo(s) perteneciente(s) a una Administración que tiene(n) a su cargo la responsabilidad de establecer y prestar servicios SAR y de asegurar que la planificación de dichos servicios se coordine debidamente.
- (13) **Coordinador en el lugar del siniestro.** Persona designada para coordinar las operaciones de búsqueda y salvamento en un área determinada.
- (14) **Coordinador de la misión de búsqueda y salvamento.** Persona asignada temporalmente para coordinar la respuesta a una situación de peligro real o aparente.
- (15) **Estado de matrícula.** Estado en el cual está matriculada la aeronave.
- (16) **Explotador.** Es la persona física o jurídica que utiliza una aeronave legítimamente por cuenta propia, con o sin fines de lucro. En caso de que no figure explotador inscripto en el Registro Nacional de Aeronaves, el propietario será considerado como tal.
- (17) **Fase de alerta.** Situación en la cual se abriga temor por la seguridad de una aeronave y de sus ocupantes.
- (18) **Fase de emergencia.** Expresión genérica que significa, según el caso, fase de incertidumbre, fase de alerta o fase de peligro.
- (19) **Fase de incertidumbre.** Situación en la cual existe duda acerca de la seguridad de una aeronave y de sus ocupantes.
- (20) **Fase de peligro.** Situación en la cual existen motivos justificados para creer que una aeronave y sus ocupantes están amenazados por un peligro grave e inminente y necesitan auxilio inmediato.
- (21) **Instalación de búsqueda y salvamento.** Todo recurso móvil, comprendidas las brigadas de búsqueda y salvamento designadas a las que se recurre para efectuar operaciones de búsqueda y salvamento.
- (22) **Objeto de la búsqueda.** Buque, aeronave, u otra nave que ha desaparecido o se encuentra en peligro; o supervivientes u objetos conexos o evidencia en que se basa la realización de la búsqueda.
- (23) **Piloto al mando.** Piloto designado por el explotador, o por el propietario en el caso de la aviación general, para estar al mando y encargarse de la realización segura de un vuelo.
- (24) **Puesto de alerta.** Toda instalación destinada a servir de intermediaria entre una persona que notifica una emergencia y un centro coordinador de salvamento o subcentro de salvamento.
- (25) **Región de búsqueda y salvamento (SRR)** Área de dimensiones definidas asociada a un centro coordinador de salvamento, dentro de la cual se prestan servicios de búsqueda y salvamento
- (26) **Salvamento.** Operación realizada para recuperar a personas en peligro, prestarles asistencia médica inicial o de otro tipo y transportarlas a un lugar seguro.
- (27) **Servicio de búsqueda y salvamento.** El desempeño de las funciones de supervisión, comunicación, coordinación y búsqueda y salvamento, asistencia médica inicial o evacuación médica en una situación de peligro, mediante la utilización de recursos públicos y privados, incluyendo las aeronaves, buques y otras embarcaciones e instalaciones que colaboren en las operaciones.
- (28) **Sistema Cospas-Sarsat.** Sistema satelital proyectado para detectar balizas de socorro que transmiten en las frecuencias de 121,5 MHz o 406 MHz.
- (29) **Subcentro de salvamento (SCCR).** Dependencia subordinada a un centro coordinador de salvamento, establecido para complementar la función de éste según determinadas disposiciones de las autoridades competentes.
- (30) **Terminal local de usuario.** Estación terrena que recibe las señales de las balizas retransmitidas por los satélites del Sistema Cospas-Sarsat, las somete a un tratamiento para determinar su ubicación y transmite esta información al Centro de Control de Misiones.
- (31) **Última posición conocida.** Última posición observada, notificada, calculada de una aeronave o embarcación.
- (32) **Unidad de búsqueda y salvamento.** Unidad compuesta por personal capacitado y dotada de equipo adecuado para ejecutar con rapidez operaciones de búsqueda y salvamento.

#### SAR.5 Acrónimos SAR

A/N	Aeronave
A	Área de búsqueda
AIP	Publicación de Información Aeronáutica.
AIS	Servicio Información Aeronáutica
ALERFA	Palabra clave utilizada para designar una fase de alerta
AFTN	Red fija aeronáutica
AM	Amplitud modulada
AMS	Servicio móvil aeronáutico
AMS(R)S	Servicio móvil aeronáutico por satélite en ruta
AMSS	Servicio móvil aeronáutico por satélite
ATS	Servicio de tránsito aéreo
CCA	Centro de control de área o control de área
CCR	Centro Coordinador de Rescate
CCRC	Centro Coordinador de Rescate Conjunto
CCS	Comité Coordinador SAR
CIAIA	Comisión Investigadora de Accidentes e Incidentes de Aviación
CIV	Centro de información de vuelo
CLS	Coordinador en el lugar del siniestro
CMS	Coordinador de misión SAR
COA	Centro de Operaciones Aéreas
COE	Centro de Operaciones de Emergencia
Cospas	Sistema de búsqueda por satélite
CS	Coordinador SAR
CTA	Control de tránsito aéreo
CW	Onda continúa

<b>DETRESFA</b>	Palabra clave utilizada para designar una fase de peligro
<b>DINACIA</b>	Autoridad Aeronáutica Civil
<b>DF</b>	Radiogoniometría
<b>D/L</b>	Distintivo de llamada
<b>DME</b>	Equipo radio telemétrico
<b>ELT</b>	Transmisor de localizador de emergencia
<b>EPIRB</b>	Radiobaliza de localización de emergencia
<b>ETA</b>	Hora estimada de llegada
<b>ETAN</b>	Estación terrena aeronáutica
<b>FAU</b>	Fuerza Aérea Uruguaya
<b>FIR</b>	Región de información de vuelo
<b>FM</b>	Frecuencia modulada
<b>GHz</b>	Gigahertzio
<b>GLONASS</b>	Sistema orbital mundial de navegación por satélite
<b>GNSS</b>	Sistema mundial de navegación por satélite
<b>GPS</b>	Sistema para la determinación de la posición
<b>HF</b>	Alta frecuencia [3000 a 30000 Khz.]
<b>IFR</b>	Reglas de vuelo por instrumentos
<b>ILS</b>	Sistema de aterrizaje por instrumentos
<b>IM</b>	Radiobaliza interna
<b>IMC</b>	Condiciones meteorológicas de vuelo por instrumentos
<b>INCERFA</b>	Palabra clave utilizada para designar una fase de incertidumbre
<b>Inmarsat</b>	Proveedor de servicios de comunicaciones por satélite
<b>INS</b>	Sistema de Navegación inercial
<b>KHZ</b>	Kilo hertz
<b>LSD</b>	Llamada selectiva digital
<b>LUT</b>	Terminal de usuario local
<b>MCC</b>	Centro de control de misiones
<b>MF</b>	Frecuencia media [300 a 3000 Khz.]
<b>MHz</b>	Megahertz
<b>MN</b>	Milla náutica
<b>NOTAM</b>	Aviso a los aviadores
<b>OACI</b>	Organización de Aviación Civil Internacional
<b>OMI</b>	Organización Marítima Internacional
<b>PDS</b>	Proveedor de datos SAR
<b>PLB</b>	Radiobaliza de localización de personas
<b>PRNA</b>	Plan regional de navegación aérea
<b>RF</b>	Radio frecuencia
<b>RFA</b>	Radio fija aeronáutica
<b>SAR</b>	Búsqueda y Salvamento
<b>SARSAT</b>	Sistema de seguimiento para búsqueda y salvamento
<b>SCCR</b>	Subcentro Coordinador de Rescate
<b>SITREP</b>	Informe sobre situación
<b>SPOC</b>	Punto de contacto SAR
<b>SRR</b>	Región de búsqueda y salvamento.
<b>SRS</b>	Subregión de búsqueda y salvamento
<b>TLX</b>	Teletipo
<b>UB</b>	Unidad de búsqueda
<b>UHF</b>	Frecuencia ultra alta [300 a 3000 Mhz]
<b>UIR</b>	Región superior de información de vuelo
<b>USP</b>	Unidad de salvamento por paracaídas
<b>USR</b>	Unidad de búsqueda y salvamento
<b>UTC</b>	Tiempo universal coordinado
<b>VFR</b>	Reglas de vuelo visual
<b>VHF</b>	Muy alta frecuencia [30 a 300 MHz]
<b>VMC</b>	Condiciones meteorológicas de vuelo visual
<b>VOR</b>	Radiofaro omnidireccional VHF

## SUBPARTE B: DISPOSICIONES GENERALES

### SAR.7 Servicio de Búsqueda y Salvamento

(a) La F.A.U. a través del C.C.R. Carrasco planificará y conducirá las Operaciones de Búsqueda y Salvamento que involucren aeronaves civiles y de estado, nacionales o extranjeras, a excepción de aquellas que pertenezcan a la Armada Nacional. Esta responsabilidad se cumplirá en todo el territorio Nacional y aguas jurisdiccionales, a excepción de aquellas áreas de responsabilidad de los Centros de Operaciones de Emergencia de cada Aeropuerto, las cuales deberán ser acordadas previamente mediante la firma de una Carta de Acuerdo.

(b) Esta función se prestará las 24 horas y los 365 días del año.

(c) La DINACIA regulará y fiscalizará operativamente la provisión de este Servicio.

### SAR.9 Componentes básicos

(a) Los componentes básicos de los Servicios de Búsqueda y Salvamento comprenderán:

(1) Un marco Jurídico dado por la Ley Orgánica de la Fuerza Aérea N° 14.747, Decreto N° 216/973, Decreto N° 380/974, Decreto N° 49/005.

(2) La DINACIA.

(3) Instalaciones para el Centro y Sub-Centro Coordinador de Rescate con equipos de comunicación, material de ploteo, cartas, recursos informáticos y otras facilidades.

(4) Personal especializado y capacitado para las funciones de planificación, conducción y coordinación de las operaciones de Búsqueda y Salvamento.

(b) La DINACIA establecerá los procedimientos para optimizar los Servicios de Búsqueda y Salvamento, incluyendo los aspectos de planificación, acuerdos de cooperación a nivel nacional e internacional e instrucción del personal.

(c) La ayuda que el Servicio de Búsqueda y Salvamento preste a las aeronaves en peligro y a los supervivientes de accidentes de aviación se hará prescindiendo de la nacionalidad, raza, sexo, religión o condición jurídica de las personas, o de las circunstancias en que se encuentren.

(d) El C.C.R. Carrasco utilizará brigadas o unidades de Búsqueda y Salvamento, otras instalaciones y servicios disponibles para ayudar a cualquier aeronave que esté o parezca estar en estado de emergencia, o a sus ocupantes.

(e) La DINACIA asegurará la más estrecha coordinación posible entre el C.C.R. Carrasco y el C.C.R. Mar perteneciente a la Armada Nacional.

### SAR.11 Regiones de búsqueda y salvamento

(a) El área de responsabilidad, el FIR UIR Montevideo, estará dividida en dos Regiones de Búsqueda y Salvamento, "A" y "B". La Región "A" se extiende desde el Sur del Río Negro hasta el meridiano 10° y la Región "B" se extiende al Norte del Río Negro. (Apéndice A).

### SAR.13 Centros Coordinadores de Salvamento y Subcentros de Salvamento

(a) La FAU establecerá el C.C.R. Carrasco en la Región "A" y el S.C.C.R. Durazno en la Región "B", acorde a lo establecido en la Subparte B, Sección SAR.11, Párrafo (a).

(b) El C.C.R. Carrasco estará dotado las 24 horas del día con personal capacitado y con dominio del idioma utilizado para las comunicaciones radiotelefónicas (Español). A partir del 1° de Julio del 2011 este personal deberá estar capacitado en el uso del idioma Inglés.

### SAR.15 Comunicaciones de búsqueda y salvamento

(a) El C.C.R. Carrasco dispondrá de medios de comunicación en ambos sentidos rápidos y seguros con:

- (1) dependencias de servicios de tránsito aéreo correspondientes;
- (2) S.C.C.R. Durazno;
- (3) las estaciones apropiadas, que faciliten marcaciones y posiciones;
- (4) C.C.R. Mar.
- (5) C.C.R. adyacentes;
- (6) Sección de Rescatistas;
- (7) Oficina meteorológica Base Aérea I;
- (8) Centro de Control de Misiones Chile del sistema Cospas-Sarsat.

(b) El S.C.C.R. Durazno dispondrá de medios de comunicación rápidos y seguros con:

- (1) C.C.R. Carrasco.
- (2) Oficina Meteorológica de Base Aérea II;
- (3) Sección Rescatistas.

#### **SAR.17 Brigadas de búsqueda y salvamento**

(a) La FAU podrá designar como brigadas de búsqueda y salvamento a elementos de los servicios públicos o privados, que hayan sido evaluados por la FAU y que se encuentren debidamente situados y equipados para llevar a cabo operaciones de búsqueda y salvamento.

(b) La FAU podrá designar como partes del Plan Nacional SAR a los elementos de los servicios públicos o privados que, aunque no sean apropiados para funcionar como brigadas de búsqueda y salvamento, puedan, no obstante, participar en las operaciones de búsqueda y salvamento.

#### **SAR.19 Equipo de búsqueda y salvamento**

(a) La FAU proveerá a toda brigada o unidad de búsqueda y salvamento del equipo apropiado para localizar en forma rápida el lugar de un accidente y prestar ayuda adecuada en dicho lugar.

(b) Toda brigada o unidad de búsqueda y salvamento estará equipada con medios rápidos y seguros para comunicarse en ambos sentidos con otras instalaciones de búsqueda y salvamento que intervengan en la operación.

(c) Las aeronaves de búsqueda y salvamento estarán equipadas con lo necesario para comunicarse en la frecuencia aeronáutica de socorro y en la frecuencia utilizada en el lugar del suceso, así como en las demás frecuencias que puedan prescribirse.

(d) Las aeronaves de búsqueda y salvamento estarán equipadas con un dispositivo para efectuar la localización por referencia a las frecuencias de socorro.

(e) Las aeronaves de búsqueda y salvamento utilizadas para la búsqueda y salvamento en áreas marítimas estarán equipadas de modo que puedan comunicarse con barcos.

(f) Las aeronaves de búsqueda y salvamento utilizadas para la búsqueda y salvamento en áreas marítimas llevarán un ejemplar del Código Internacional de Señales, a fin de superar las dificultades de idioma que puedan experimentarse en la comunicación con barcos.

(g) Las aeronaves de búsqueda y salvamento llevarán un ejemplar del Manual Internacional de los Servicios aeronáuticos y marítimos de búsqueda y salvamento (IAMSAR), volumen III.

(h) Excepto en los casos en que se sepa que no va a ser necesario proporcionar suministros a los supervivientes desde el aire, por lo menos una de las aeronaves que participan en una operación de búsqueda y salvamento deberá transportar equipo lanzable de supervivencia.

(i) El C.C.R. Carrasco deberá almacenar equipo de supervivencia convenientemente empaquetado para ser lanzado desde aeronaves.

### **SUBPARTE C: COOPERACION**

#### **SAR.21 Cooperación entre Estados**

(a) La FAU coordinará las actividades del C.C.R. Carrasco con la de los Estados vecinos.

(b) La FAU coordinará, de ser necesario, las operaciones de búsqueda y salvamento con los organismos de búsqueda y salvamento de los Estados vecinos cuando estas operaciones están próximas a regiones de búsqueda y salvamento adyacentes.

(c) Para coordinar las operaciones de Búsqueda y salvamento en la Región, la FAU aplicará lo establecido en el Acuerdo Multilateral de Búsqueda y Salvamento firmado por los Estados Americanos.

(d) La FAU deberá, siempre que fuera posible, elaborar planes y procedimientos comunes de búsqueda y salvamento para facilitar la coordinación de las operaciones de búsqueda y salvamento con las de los Estados vecinos.

(e) Con sujeción a las condiciones que prescriban las propias autoridades competentes en materia aduanera, de inmigración, sanitaria o policial, se permitirá la entrada inmediata al territorio Nacional de brigadas de búsqueda y salvamento de otros Estados para la búsqueda del lugar donde se hubiere producido un accidente de aviación y para el salvamento de los supervivientes de dicho accidente.

(f) Las autoridades de un Estado contratante de la OACI que desee que sus brigadas de búsqueda y salvamento ingresen en territorio Nacional para realizar operaciones de búsqueda y salvamento, lo solicitarán, dando todos los detalles de la misión planeada y de la necesidad de realizarla, al C.C.R. Carrasco. El C.C.R. Carrasco acusará recibo inmediatamente de la solicitud mencionada e indicará lo antes posible, en que condiciones, de imponerse alguna, podrá emprenderse la misión planeada.

(g) A las aeronaves extranjeras que participen en labores de búsqueda, rescate, asistencia y salvamento de naves o aeronaves extraviadas o accidentadas en territorio nacional tan solo se les exigirá la presentación del plan de vuelo correspondiente de acuerdo a lo previsto en los convenios internacionales.

(h) La FAU, podrá solicitar de otros centros coordinadores de búsqueda y salvamento en el extranjero, la ayuda que sea necesaria, incluso aeronaves, barcos, personas o equipo, conviniendo las medidas necesarias con las respectivas autoridades aduaneras, de inmigración, sanitarias o policiales con objeto de facilitar dicha entrada.

(i) La FAU organizará la realización de ejercicios conjuntos de instrucción en los cuales podrán participar las brigadas o unidades de búsqueda y salvamento, las de otros Estados y los explotadores, a fin de fomentar la eficiencia de la búsqueda y salvamento.

(j) La FAU dispondrá lo necesario para que el personal de sus centros coordinadores de salvamento y subcentros de salvamento realicen visitas periódicas a los centros de los Estados vecinos a fin de establecer contacto entre ellos.

#### **SAR.23 Cooperación con otros servicios.**

(a) La FAU dispondrá lo necesario para que todos los organismos del país, públicos y privados, que posean medios reales o potenciales para efectuar búsqueda y salvamento suscriban acuerdos con el C.C.R. Carrasco a efectos de asegurar su empleo ante un incidente SAR.

(b) La FAU procurará la cooperación más estrecha posible con la Armada Nacional y otras autoridades competentes para proporcionar los servicios de búsqueda y salvamento más eficaces y eficientes posibles.

(c) El C.C.R. Carrasco cooperará con la CIAIA y con los que tengan a su cargo la atención de las víctimas de tales accidentes.

(d) El C.C.R. Carrasco será el único punto de contacto en el territorio Nacional para la recepción de los mensajes de socorro del sistema COSPAS-SARSAT.

#### **SAR.25 Difusión de información**

(a) La información necesaria para la entrada en el territorio nacional de las brigadas o unidades de búsqueda y salvamento de otros Estados,

estará publicada en la Publicación de Información Aeronáutica (AIP-Uruguay).

(b) La información que trata el numeral anterior, también estará disponible y será difundida por parte del C.C.R. Carrasco.

#### **SUBPARTE D: ACTIVIDADES PREPARATORIOS**

##### **SAR.27 Información preparatoria**

(a) El C.C.R. Carrasco dispondrá en todo momento, rápida y fácilmente, de información al día sobre los siguientes puntos, con respecto a su región de búsqueda y salvamento:

- (1) brigadas o unidades de búsqueda y salvamento, subcentros de búsqueda y salvamento y puestos de alerta;
- (2) dependencias de los servicios de tránsito aéreo;
- (3) medios de comunicación que puedan utilizarse en las operaciones de búsqueda y salvamento;
- (4) direcciones y números de teléfono de todos los explotadores, o de sus representantes designados, que lleven a cabo operaciones en la región,
- (5) todo servicio público y privado, incluido auxilios médicos y medios de transporte, que puedan ser útiles en la búsqueda y salvamento.
- (6) la ubicación, señales distintivas, horas de servicio y frecuencias de todas las radioestaciones que puedan ser utilizadas en apoyo de las operaciones de búsqueda y salvamento;
- (7) la ubicación y horas de servicio de las estaciones que mantengan escucha de radio y las frecuencias escuchadas;
- (8) lugares en los que se almacena el equipo lanzable de emergencia y de supervivencia;
- (9) objetos que podrían ser confundidos con restos de aeronaves no localizados o no denunciados, especialmente cuando se vean desde el aire.

(b) El C.C.R. Carrasco deberá contactarse con el C.C.R. Mar para tener acceso a la información relativa a la posición, rumbo y velocidad de los barcos que se encuentren en la región y que puedan prestar ayuda a las aeronaves en peligro.

##### **SAR.29 Planes de Operaciones**

(a) El C.C.R. Carrasco deberá preparar planes de operaciones detallados para la realización de las operaciones de búsqueda y salvamento en su región.

(b) Estos planes se elaborarán contando, en la medida de lo posible, con la participación de los explotadores de aeronaves y otros servicios públicos o privados que puedan ayudar a proporcionar servicios de búsqueda y salvamento o beneficiarse de los mismos, teniendo en cuenta que el número de supervivientes podría ser considerable.

(c) Los planes de operaciones deberán especificar:

- (1) Procedimientos para la coordinación SAR y tipos de operaciones SAR;
- (2) Tareas del personal asignado a las operaciones SAR;
- (3) Medios;
- (4) Comunicaciones;
- (5) Información operacional; y
- (6) Formación profesional del personal.

(d) Los planes de operaciones de búsqueda y salvamento deberán contener detalles relativos a las acciones que realizarán las personas que participen en la búsqueda y salvamento, incluidos:

- (1) la forma en que deban efectuarse las operaciones de búsqueda y salvamento en la región de que se trate;
- (2) la utilización de los sistemas e instalaciones de comunicaciones disponibles;
- (3) las acciones que habrán de realizarse conjuntamente con otros centros coordinadores de salvamento;
- (4) el procedimiento para alertar a las aeronaves en ruta y a los barcos en el mar
- (5) los deberes y prerrogativas de las personas asignadas a las operaciones de búsqueda y salvamento;
- (6) la posible redistribución del equipo que pueda ser necesaria a causa de las condiciones meteorológicas o de otra naturaleza;
- (7) los métodos para obtener información esencial concerniente a las operaciones de búsqueda y salvamento, tales como informes y pronósticos meteorológicos, NOTAM apropiados, etc.;
- (8) los métodos para obtener de otros centros coordinadores de salvamento la asistencia que pueda necesitarse, con inclusión de aeronaves, barcos, personas o equipo;
- (9) los métodos para ayudar a las aeronaves en peligro que se vean obligadas a efectuar un amaraje forzoso, a encontrarse con las embarcaciones;
- (10) los métodos para ayudar a las aeronaves de búsqueda y salvamento y otras aeronaves a avanzar hacia la aeronave en peligro; y
- (11) las medidas tomadas conjuntamente con las dependencias de los servicios de tránsito aéreo y otras autoridades interesadas para prestar asistencia a una aeronave de la que se sepa o sospeche que es objeto de interferencia ilícita.

(e) Los planes de operaciones de búsqueda y salvamento se integrarán a los planes de emergencia de aeropuertos a fin de proporcionar servicios de búsqueda y salvamento en las inmediaciones de los aeródromos, incluidos los aeródromos costeros y las zonas marítimas. El C.C.R. Carrasco y el S.C.C.R. Durazno, establecerán acuerdos o mecanismos de coordinación y cooperación con los explotadores de aeropuertos y/o sus servicios de búsqueda y salvamento y extinción de incendios.

##### **SAR.31 Brigadas de búsqueda y salvamento**

(a) Toda brigada o unidad de búsqueda y salvamento deberá:

- (1) tener conocimiento de todas las partes de los planes de operaciones establecidos en la Subparte D, Sección SAR.29, Párrafo (d), que sean necesarias para llevar a cabo eficazmente sus obligaciones; y
- (2) mantener informado al centro coordinador de búsqueda y salvamento acerca de su estado de preparación.

(b) La FAU mantendrá las instalaciones de búsqueda y salvamento indicadas en la Subparte D, Sección SAR.13, Párrafo (a), las que contará con provisiones adecuadas de raciones, medicamentos, dispositivos para señales y demás equipo de supervivencia y salvamento.

##### **SAR.33 Formación del Personal SAR y ejercicios**

(a) A fin de lograr y mantener la máxima eficiencia de la búsqueda y salvamento, la FAU dispondrá lo necesario para que el personal de búsqueda y salvamento reciba instrucción periódica y realice ejercicios adecuados de búsqueda y salvamento.

##### **SAR.35 Restos de aeronaves**

(a) El C.C.R. Carrasco, coordinará con la CIAIA para que los restos que queden de un accidente de aviación que haya tenido lugar dentro del territorio nacional, sean retirados, destruidos o señalados en las cartas al terminarse la investigación del accidente, si su presencia pudiera constituir un peligro o crear confusión a las operaciones de búsqueda y salvamento.



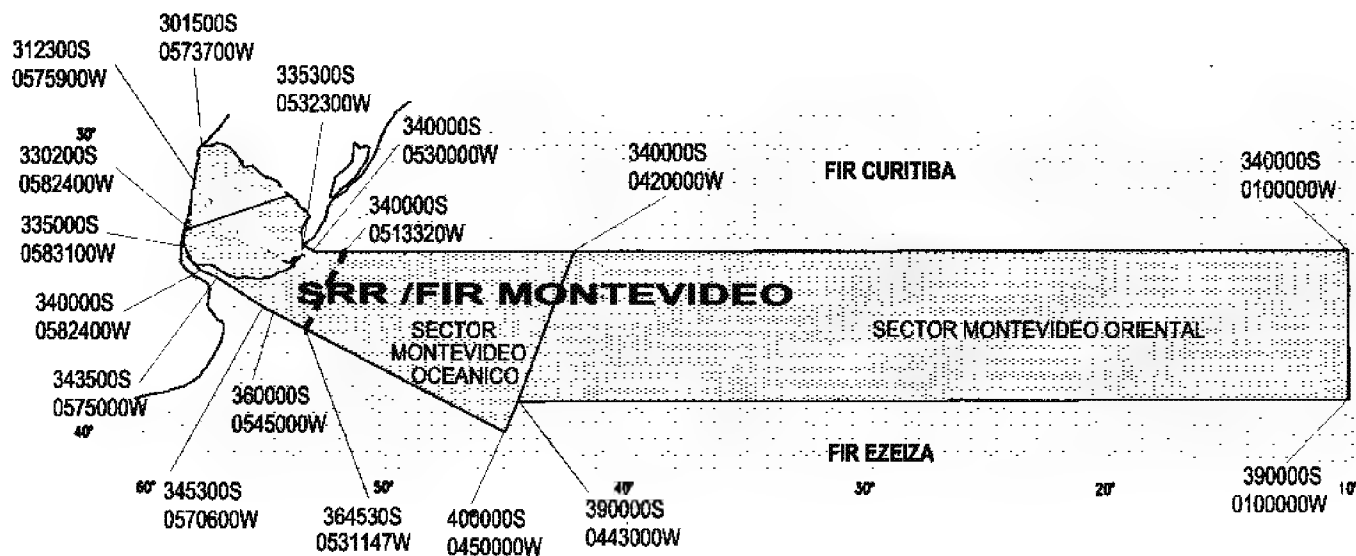
## APENDICE A

## CENTRO COORDINADOR Y SUB CENTRO COORDINADOR DE RESCATE

## 1. Regiones, límites y sedes.

Región	Límites	Sede	Teléfonos Contacto
A	<p>Une los puntos siguientes:</p> <p>Desde</p> <p>332500S/0582800W a lo largo del Río Negro hasta 313800S/0542600W y de allí a lo largo de la frontera Uruguay-Brasil y de allí a los siguientes puntos</p> <p>335300S/0530000W</p> <p>340000S/0530000W</p> <p>340000S/0100000W</p> <p>390000S/0100000W</p> <p>390000S/0443000W</p> <p>400000S/0450000W</p> <p>360000S/0545000W</p> <p>345300S/0570600W</p> <p>343500S/0575000W</p> <p>340000S/0582400W</p> <p>335000S/0583100W</p> <p>330200S/0582400W</p> <p>312300S/0575900W</p> <p>332500S/0582800W</p>	<p>C.C.R.</p> <p>Carrasco.</p> <p>Brigada Aérea I.</p> <p>Ruta 101 Km. 19.500</p>	<p>Línea de Emergencia</p> <p>(00598) 1702</p> <p>Líneas Administrativas</p> <p>(00598) 2604 0210</p> <p>Internos 7052, 7015.</p> <p>Línea Directa:</p> <p>(00598) 2604 0297</p> <p>Fax:</p> <p>(00598) 2604 0112</p> <p>E-mail: ccrfau@adinet.com.uy</p>
B	<p>Une los puntos siguientes:</p> <p>Desde</p> <p>332500S/0582800W a 301500S/0573700W y de allí a lo largo de la frontera Uruguay-Brasil hasta 313800S/0542600W y de allí a lo largo del Río Negro hasta 332500S/0582800W</p>	<p>S.C.C.R. Durazno. Brigada Aérea II. Ruta 5 km 188.</p>	<p>Líneas Administrativas</p> <p>(00598) 4362 2182 (00598) 4362 2836</p> <p>(00598) 4362 2778 Interno 4667.</p>

## 3. Area de responsabilidad SAR.



## APENDICE B

### SEÑALES DE BUSQUEDA Y SALVAMENTO

#### 1. Señales dirigidas a embarcaciones

(a) Las siguientes maniobras ejecutadas en sucesión por una aeronave significarán que ésta desea dirigir una embarcación hacia una aeronave o embarcación en peligro:

- (1) describir un círculo alrededor de la embarcación, por lo menos una vez;
- (2) volar a baja altura cruzando el rumbo de la embarcación, y:
  - (i) alabear las alas; o
  - (ii) abrir y cerrar el mando de gases; o
  - (iii) cambiar el paso de la hélice.
- (3) seguir la dirección que quiera indicarse a la embarcación. La repetición de estas maniobras tendrá el mismo significado.

MANIOBRAS QUE REALIZARÁ LA AERONAVE EN EL ORDEN QUE SE INDICA			SIGNIFICADO
			1. La aeronave dirige al buque hacia una aeronave o una embarcación en peligro.
			2. La recepción de estas señales ha sido entendida correctamente.
NOTA: Si la aeronave y la embarcación se encuentran en una zona de niebla o de poca visibilidad, la aeronave debe emitir una señal de luz roja o una señal de luz blanca. Con estas señales, la aeronave indica al buque la dirección que debe seguir para encontrarla.			3. La recepción de estas señales ha sido entendida correctamente.

(b) Las siguientes maniobras ejecutadas por una aeronave significarán que ya no se necesita la ayuda de la embarcación a la cual se dirige la señal:

- (1) volar a baja altura cruzando la estela de la embarcación cerca de la popa; y
  - (i) alabeando las alas; o
  - (ii) abriendo y cerrando el mando de gases; o
  - (iii) cambiando el paso de la hélice.

(c) Las embarcaciones responderán de la siguiente forma a las señales que se indican en (a):

- (1) Para acusar recibo de las señales:
  - (i) izar el "gallardete de código" (rayas rojas y blancas verticales) de cerca (significa que se ha comprendido);
  - (ii) transmitir con una lámpara de señales una serie sucesiva de letras "T" en código Morse;
  - (iii) cambiar de rumbo para seguir a la aeronave.
- (2) Para indicar la imposibilidad de cumplir:
  - (i) izar la bandera internacional "N" (cuadrados azules y blancos);
  - (ii) transmitir con una lámpara de señales una serie sucesiva de letras "N" en código Morse.

#### 3. Código de señales visuales de tierra a aire

(a) Código de señales visuales de tierra a aire utilizables por los supervivientes

Núm.	Mensaje	Símbolo del código
1	Necesitamos ayuda	V
2	Necesitamos ayuda médica	X
3	No o negativo	N
4	Sí o afirmativo	Y
5	Estamos avanzando en esta dirección	↑

(b) Código de señales visuales de tierra a aire utilizables por las brigadas de salvamento

Núm.	Mensaje	Símbolo del código
1	Operación terminada	LLL
2	Hemos hallado a todos los ocupantes	LL
3	Hemos hallado sólo a algunos ocupantes	++
4	No podemos continuar. Regresamos a la base	XX
5	Nos hemos dividido en dos grupos. Cada uno se dirige en el sentido indicado	↔
6	Se ha recibido información de que la aeronave está en esta dirección	→ →
7	No hemos hallado nada. Continuaremos la búsqueda	NN

(c) Los símbolos tendrán un mínimo de 2.5 m (8 ft) de longitud y se procurará que sean lo más llamativos posible.

#### 5. Señales de aire a tierra

(a) Las señales siguientes hechas por una aeronave significan que se han comprendido las señales de tierra:

(1) durante las horas de luz diurna:

(i) alabear las alas de la aeronave;

(2) durante las horas de oscuridad:

(i) emitiendo destellos dos veces con los faros de aterrizaje de la aeronave o, si no se dispone de ellos, encendiendo y apagando dos veces las luces de navegación.

(b) La ausencia de la señal antedicha indica que no se ha comprendido la señal de tierra.

## 7. Señales con Paniel

### DIAGRAMAS DE COLORES

— BLANCO  
— AMARILLO  
— AZUL

EN TIERRA: Nos dirigimos en esta dirección  
EN EL MAR: A la deriva

### SEÑALES CON PAINEL

LOS SUPERVIVIENTES UTILIZAN LAS VELAS DE LA BALSA SALVAVIDAS PARA HACER LAS SEÑALES

NOTA: SE PUEDE UTILIZAR CUALQUIER TROZO CUADRADO DE TELA O LONA CUYOS DOS LADOS TENGAN UNOS COLORES MUY DIFERENTES

<p>EN TIERRA: Necesitamos quinina o sistema EN EL MAR: Necesitamos sal</p>	<p>EN TIERRA: Necesitamos ropa de abrigo EN EL MAR: Necesitamos traje o indumentaria de protección contra la intemperie</p>	<p>EN TIERRA Y EN EL MAR: El avión puede volar, necesitamos herramientas</p>	<p>EN TIERRA Y EN EL MAR: Necesitamos alimentos y agua</p>
<p>EN TIERRA Y EN EL MAR: Necesitamos gasolina y aceite, el avión puede volar</p>	<p>EN TIERRA Y EN EL MAR: Necesitamos asistencia médica</p>	<p>EN TIERRA Y EN EL MAR: Necesitamos material de primeros auxilios</p>	<p>EN TIERRA Y EN EL MAR: Necesitamos el equipo que se indica en las señales que siguen</p>
<p>EN TIERRA: Indique la dirección del lugar habitado más próximo EN EL MAR: Indique la dirección de la embarcación de salvamento</p>	<p>EN TIERRA: ¿Debemos esperar el avión de salvamento? EN EL MAR: No indiquen mi situación al organismo de salvamento</p>	<p>EN TIERRA Y EN EL MAR: Puede aterrizar. La flecha indica la ubicación de aterrizaje</p>	<p>EN TIERRA Y EN EL MAR: No trate de aterrizar</p>

## APENDICE C

## PROCEDIMIENTOS PARA LAS OPERACIONES

## 1. Procedimientos para los C.C.R. durante las fases de emergencia

- (a) Toda persona, autoridad o elemento integrante de la organización de búsqueda y salvamento que tenga razones para creer que una aeronave se halla en una emergencia, proporcionará inmediatamente toda la información de que disponga al C.C.R. Carrasco.
- (b) La notificación contendrá la información siguiente, conforme se disponga de ella, en el orden indicado:

- (1) INCERFA, ALERFA o DETRESFA, según corresponda a la fase de la emergencia;
- (2) servicio y persona que llama;
- (3) clase de emergencia;
- (4) información apropiada contenida en el plan de vuelo;
- (5) dependencia que estableció la última comunicación, hora y medio utilizado;
- (6) último mensaje de posición y cómo se determinó ésta;

- (7) colores y marcas distintivas de la aeronave;
- (8) mercancías peligrosas transportadas como carga;
- (9) toda medida tomada por la dependencia que hace la notificación; y
- (10) otras observaciones pertinentes.
- (c) Inmediatamente después de recibir la información relativa a la aeronave en emergencia, el C.C.R. Carrasco evaluará dicha información y considerará el alcance de las operaciones necesarias.
- (d) Cuando la información relativa a la aeronave en emergencia no proceda de las dependencias de los servicios de tránsito aéreo, el C.C.R. Carrasco determinará en coordinación con los órganos A.T.S. a qué fase de emergencia corresponde la situación y aplicará los procedimientos pertinentes a esta fase.
- (e) Fase de incertidumbre
- (1) Se declarará fase de incertidumbre respecto a una aeronave cuando:
- (i) No se haya recibido comunicaciones de una aeronave en los 30 minutos después de la hora en que se preveía recibirlas, o desde el momento en que se intentara fallidamente por primera vez establecer contacto con dicha aeronave, si este fue anterior;
- (ii) La aeronave no llegue a su lugar de destino en un plazo de 30 minutos después de la última hora estimada de llegada notificada o estimada por los servicios de tránsito aéreo, excepto cuando no existan dudas en torno a la seguridad de la aeronave y sus ocupantes;
- (2) Al producirse una fase de incertidumbre, el C.C.R. Carrasco prestará su máxima cooperación a las dependencias de los servicios de tránsito aéreo y demás organismos y servicios adecuados, a fin de que los informes que lleguen sean rápidamente evaluados.
- (3) Se designará un Coordinador de Misión SAR.
- (f) Fase de alerta
- (1) Se declarará fase de alerta respecto a una aeronave cuando:
- (i) Después de una fase de incertidumbre, hayan fracasado los intentos subsiguientes de establecer contacto con la aeronave, o hayan fracasado las indagaciones con cualquier otra fuente oportuna para obtener cualquier noticia sobre ella;
- (ii) Se haya autorizado a una aeronave a aterrizar y ésta no haya aterrizado en los 5 minutos posteriores a la hora prevista de aterrizaje y no se haya reanudado contacto con la aeronave;
- (iii) Se haya recibido información según la cual la eficacia operativa de la aeronave haya resultado afectada, pero no hasta el punto de que sea probable que la aeronave tenga que efectuar un aterrizaje forzoso o cuando haya posibilidades de que se produzca una situación de peligro, excepto cuando exista indicios que puedan suscitar preocupación con respecto a la seguridad de la aeronave y de sus ocupantes;
- (iv) Se sepa o se crea que una aeronave está sufriendo una interferencia ilegal.
- (2) Al producirse una fase de alerta, el C.C.R. Carrasco alertará inmediatamente a las brigadas de búsqueda y salvamento y dará comienzo a las actividades necesarias.
- (g) Fase de peligro
- (1) Se declarará fase de peligro respecto a una aeronave cuando:
- (i) Tras la fase de alerta, se producen nuevos intentos fallidos de establecer contacto con la aeronave y se generalizan las indagaciones sin éxito, lo cual indica que es probable que la aeronave se halle en peligro;
- (ii) se considere o se calcula que el combustible a bordo se haya agotado, o que éste no sea suficiente para permitir a la aeronave salir de la situación de peligro;
- (iii) se reciba información que indique que la eficacia operacional de la aeronave ha disminuido hasta el punto de que sea probable que tenga que llevar a cabo un aterrizaje forzoso;
- (iv) se reciba información o sea seguro que la aeronave esté a punto de efectuar un aterrizaje forzoso o lo haya efectuado ya, excepto cuando existan suficientes indicios de que la aeronave y sus ocupantes no necesitan asistencia inmediata; o
- (v) se localice por casualidad una aeronave que haya aterrizado como resultado de un avistamiento o de recepción de una transmisión ELT.
- (2) Al producirse una fase de peligro, el C.C.R.:
- (i) dispondrá inmediatamente de las brigadas de búsqueda y salvamento, de acuerdo con el plan de operaciones correspondiente;
- (ii) averiguará la posición de la aeronave, calculará el grado de incertidumbre de esa posición y, de acuerdo con esta información y las circunstancias, determinará la extensión del área de búsqueda;
- (iii) notificará al explotador, siempre que sea posible, y lo tendrá al corriente de los sucesos;
- (iv) notificará a otros centros coordinadores de salvamento cuya ayuda probablemente se requerirá o que puedan estar interesados en la operación;
- (v) notificará a la dependencia correspondiente de los servicios de tránsito aéreo, cuando la información sobre la emergencia no haya sido comunicada por aquella;
- (vi) pedirá prontamente a las aeronaves, barcos, estaciones costeras y otros servicios no incluidos específicamente en el plan de operaciones correspondiente y que puedan prestar asistencia, que:
- (A) peligro, del equipo de radio de supervivencia o de un ELT;
- (B) ayuden en todo lo posible a la aeronave en peligro; y
- (C) informen de cualquier acontecimiento al C.C.R.;
- (vii) con la información de que disponga, elaborará un plan de acción detallado para llevar a cabo la operación de búsqueda y salvamento necesaria y comunicará dicho plan a las autoridades que se encuentran directamente a cargo de la realización de dicha operación;
- (viii) modificará según sea necesario, de acuerdo con la condición de las circunstancias, el plan de acción detallado;
- (ix) notificará a las autoridades de CIAIA; y
- (x) notificará al Estado de matrícula de la aeronave si esta fuera extranjera.
- Se seguirá el orden en que se describen estas medidas, a menos que las circunstancias requieran obrar de otro modo.
- 3. Iniciación de las actividades de búsqueda y salvamento cuya posición se desconozca.**
- (a) En el caso de que se declare una fase de emergencia con respecto a una aeronave cuya posición se desconozca, y que pueda estar en una de dos o más regiones de búsqueda y salvamento, será aplicable lo siguiente:



- (1) cuando se notifique a un centro coordinador de salvamento que existe una fase de emergencia y éste no sepa si otros centros han tomado las medidas apropiadas, asumirá la responsabilidad de iniciar las medidas adecuadas de conformidad con lo establecido en el Apéndice C, I, Párrafo (d) y sucesivos, consultará con los centros coordinadores de búsqueda y salvamento vecinos con el objeto de designar un centro coordinador de salvamento que asuma inmediatamente después la responsabilidad;
  - (2) a menos que se decida otra cosa de común acuerdo entre los centros coordinadores de salvamento interesados, el centro coordinador de salvamento que haya de coordinar las actividades de búsqueda y salvamento será el centro encargado de:
    - (i) la región en la que la aeronave notificó por última vez su posición; o
    - (ii) la región a la cual se dirigía la aeronave, si la última posición notificada estaba en la línea que separa dos regiones de búsqueda y salvamento; o
    - (iii) la región del punto de destino de la aeronave, si ésta no estuviese equipada para comunicar por radio en ambos sentidos o no tuviese la obligación de mantener comunicación por radio; o
    - (iv) la región en que se encuentra el lugar del siniestro según el sistema Cospas-Sarsat.
  - (3) después de declararse la fase de peligro, el centro coordinador de salvamento que haya asumido la responsabilidad de coordinación general informará a todos los centros coordinadores de salvamento que participen en la operación, de todas las circunstancias de la emergencia y acontecimientos subsiguientes. Igualmente, todos los centros coordinadores de salvamento que tengan conocimiento de alguna información relativa a la emergencia, la notificarán al centro coordinador de salvamento que ha asumido la responsabilidad general.
- 5. Transmisión de información a las aeronaves para las cuales se haya declarado una fase de emergencia**
- (a) Siempre que sea aplicable, el C.C.R. Carrasco, transmitirá a la dependencia de los servicios de tránsito aéreo que sirva a la región de información de vuelo en que opera la aeronave, la información sobre las actividades de búsqueda y salvamento iniciadas, con objeto de que tal información pueda transmitirse a la aeronave y a los Servicio de Tránsito Aéreo (ATS) para que estos comuniquen a la aviación en general, que se están realizando labores de búsqueda y salvamento sobre una zona determinada con el fin de que no interfieran en la misión SAR.
- 7. Procedimientos cuando la responsabilidad de las operaciones corresponde a dos o más Estados contratantes**
- (a) Cuando la dirección de las operaciones en la totalidad de la región de búsqueda y salvamento sea responsabilidad de más de un Estado contratante, cada uno de esos Estados involucrados deberá proceder de acuerdo con el plan de operaciones pertinentes cuando así lo solicite el centro coordinador de salvamento de la región.
- 9. Procedimientos para los Comandantes en Escena que dirigen las operaciones desde el Lugar del suceso**
- (a) Los Comandantes en escena que estén a cargo de la dirección de las operaciones o de cualquiera de ellas:
    - (1) dará instrucciones a las brigadas o unidades bajo su dirección e informarán al C.C.R. Carrasco acerca de estas instrucciones; y
    - (2) tendrán al corriente de los acontecimientos al C.C.R. Carrasco.
- 11. Procedimientos para la terminación y suspensión de las operaciones por parte de los centros coordinadores de salvamento**
- (a) Las operaciones de búsqueda y salvamento continuarán, de ser posible, hasta que se haya llevado a todos los supervivientes a un lugar seguro o hasta que ya no exista esperanza razonable alguna de rescatar supervivientes.
  - (b) El término o suspensión de las operaciones de búsqueda será dispuesto por el Jefe del C.C.R. Carrasco, quien deberá comunicar esta decisión a toda autoridad, organismo o servicio que haya sido alertado o hecho intervenir con motivo de esta operación.
  - (c) Las operaciones SAR entran en su etapa de conclusión cuando:
    - (1) se reciba información de que, la aeronave u otra nave, o las personas afectadas por el suceso SAR han dejado de estar en peligro;
    - (2) la aeronave u otra nave, o las personas que los medios SAR están buscando han sido localizadas y se han rescatado a los supervivientes; o
    - (3) durante la fase de peligro, la autoridad correspondiente determina que no existe probabilidad significativa de éxito con una nueva búsqueda.
  - (d) Si una operación de búsqueda y salvamento se vuelve irrealizable y el C.C.R. Carrasco concluye que aún podría haber supervivientes, el C.C.R. Carrasco suspenderá temporalmente las actividades en el lugar del siniestro hasta que cambie la situación e informará inmediatamente a todas las autoridades, instalaciones o servicios que se hayan activado o a los que se haya notificado. La información pertinente que se obtenga posteriormente deberá ser evaluada y se reanudarán las operaciones de búsqueda y salvamento si se justifica y es viable.
  - (e) Antes de decidir la suspensión de las operaciones de búsqueda, deberá realizarse una revisión a fondo del caso, basando dicha decisión en una evaluación de la probabilidad de que haya supervivientes del suceso inicial, la probabilidad de su supervivencia después del accidente, la probabilidad de que se encuentre alguno de los supervivientes dentro del área de búsqueda calculada, y la eficacia del esfuerzo de búsqueda medida por la probabilidad de éxito.
  - (f) Las razones para suspender la búsqueda se registrarán claramente y deberán examinarse al realizar la revisión de un caso.
  - (g) Si una vez terminadas o suspendidas las labores de búsqueda, se tuviera cualquier información razonable respecto de la posible ubicación de la aeronave o sus víctimas, dichas labores se reiniciarán a la mayor brevedad posible.
- 13. Procedimientos que deben seguirse en el lugar de un accidente**
- (a) Cuando múltiples instalaciones y servicios participen en las operaciones de búsqueda y salvamento en el lugar del siniestro, el C.C.R. Carrasco o en su caso el Subcentro de búsqueda y salvamento designará una o más brigadas o unidades al lugar del siniestro para que coordinen todas las actividades a fin de garantizar la seguridad y eficacia de las operaciones aéreas y marítimas, teniendo en cuenta las capacidades de las instalaciones y servicios en cuestión y los requisitos operacionales.
  - (b) Cuando el piloto al mando observe que otra aeronave o una embarcación se halla en situación de peligro, deberá, de ser posible, a menos que lo considere ilógico o innecesario:
    - (1) escoltar a la nave o aeronave en peligro, si le resulta posible, o en su defecto, no perderla de vista hasta que sea ineludible dejar el lugar del siniestro o el C.C.R. Carrasco le comunique que su presencia ya no es necesaria;
    - (2) determinar la posición de la aeronave o embarcación en peligro;
    - (3) según proceda, dar cuenta al C.C.R. Carrasco o a la dependencia de los servicios de tránsito aéreo, de toda la información que pueda obtener respecto a los siguientes datos:
      - (i) tipo de nave o aeronave en peligro, su identificación y condición;

- (ii) su posición, expresada en coordenadas geográficas o reticulares o en distancia y rumbo verdadero desde un punto de referencia bien designado o desde una radioayuda para la navegación;
  - (iii) hora en que se ha verificado la observación, expresada en horas y minutos de tiempo universal coordinado (UTC);
  - (iv) número de personas observadas;
  - (v) si se ha visto a los ocupantes abandonar la aeronave o embarcación en peligro;
  - (vi) condiciones meteorológicas en el lugar del siniestro;
  - (vii) condición física aparente de los supervivientes;
  - (viii) la mejor ruta posible de acceso por tierra al lugar del siniestro.
- (4) procederá de acuerdo con las instrucciones del C.C.R. Carrasco o la dependencia de los servicios de tránsito aéreo.
- (c) Si la primera aeronave que llegue al lugar del accidente no es una aeronave de búsqueda y salvamento, se hará cargo de las actividades que hayan de llevar a cabo en el lugar todas las demás aeronaves que acudan con posterioridad, hasta que la primera aeronave de búsqueda y salvamento llegue al lugar del accidente. Si, mientras tanto, dicha aeronave no puede establecer comunicación con el correspondiente centro coordinador de salvamento o dependencia de los servicios de tránsito aéreo, transferirá, de común acuerdo, la dirección de las operaciones a una aeronave que pueda establecer y mantener dichas comunicaciones, hasta que llegue la primera aeronave de búsqueda y salvamento.
- (d) Cuando sea necesario que una aeronave transmita información a los supervivientes o a las brigadas de salvamento de superficie y no se disponga de comunicación en ambos sentidos, lanzará, siempre que sea posible, un equipo de comunicaciones que permita establecer contacto directo o transmitirá la información lanzando un mensaje impreso.
- (e) Cuando se haya hecho una señal terrestre, la aeronave indicará si ha comprendido o no la señal usando los métodos descritos en el Apéndice C, 13, Párrafo (d), si ello no fuera posible, haciendo la señales visuales descritas en Apéndice B.
- (f) Las señales visuales de aire a superficie y de superficie a aire, que utilizaran los medios de búsquedas serán las que figuran en el Doc. 9731, IAMSAR Volumen III, Sección 2 Prestación de Auxilio.

- (g) Cuando una aeronave deba dirigir una embarcación hacia el lugar donde se halle una aeronave o una embarcación en peligro, lo efectuará transmitiendo instrucciones precisas con cualquiera de los medios de que disponga. Si no puede establecerse comunicación por radio, la aeronave deberá hacer la señal visual apropiada.

#### 15. Procedimientos que debe seguir un piloto al mando que capte una transmisión de socorro

- (a) Cuando un piloto al mando de una aeronave capte una transmisión de socorro, de ser posible, el piloto deberá:
- (1) acusará recibo de la transmisión de socorro;
  - (2) anotará la posición de la aeronave o embarcación en peligro, si aquella se ha dado;
  - (3) tomará una marcación sobre la transmisión;
  - (4) informará al C.C.R. Carrasco o dependencia de los servicios de tránsito aéreo, de la llamada de la aeronave o embarcación en peligro dándole toda la información disponible, y
  - (5) a criterio del piloto, mientras espera instrucciones, se dirigirá hacia la posición dada en la transmisión.

#### 17. Señales de búsqueda y salvamento.

- (a) Las señales visuales de aire a superficie y superficie a aire que figuran en el Apéndice B se utilizarán con el significado que en él se indica. Se utilizarán solamente para los fines indicados, y no se usará ninguna otra señal que pueda confundirse con ellas.
- (b) Al observar cualesquiera de las señales indicadas en el Apéndice B, las aeronaves obrarán de conformidad con la interpretación que de la señal se da en dicho Apéndice.

#### 19. Registros.

- (a) El C.C.R. Carrasco llevará un registro de toda la información relativa a cada suceso SAR ocurrido con la finalidad de:
- (1) Garantizar el control de calidad y eficiencia de las operaciones;
  - (2) mejorar de manera permanente el sistema SAR y los procedimientos particulares del C.C.R. Carrasco;
  - (3) su estudio, análisis y evaluación, sirvan para mejorar el rendimiento del personal involucrado en las operaciones de búsqueda y salvamento.

### APENDICE D

#### CODIGO DE FRASES NORMALIZADAS

##### Código de frases normalizadas para los CCS (RCC) y SCS (RSR)

**RJA** Confirme que está supervisando las medidas SAR

**RJB** Estoy supervisando las medidas SAR

**RJC** Siniestro notificado: 1. el buque se ha demorado 2. el buque se está hundiendo 3. el buque tiene un incendio a bordo 4. el buque ha encallado 5. el buque hace agua 6. el buque necesita remolcador

**RJD** La carga es: 1. Peligra 2. no peligrosa 3. de hidrocarburos

**RJE** El buque siniestra transporta ... (número de personas a bordo) 1 ... (número de) botes salvavidas 2 ... (número de) balsas salvavidas

**RJF** Nombre, indicativo de llamada y estado de Abanderamiento que se indican: 1. propietario / agente indicados

**RJG** La emisión MAYDAY o PAN PAN ha sido por ... (indicativo de llamada de REC (CRS)).

##### Code of Standard Phrases For Use Between RCCs and RSCs

**RJA** Confirm you are controlling SAR action

**RJB** I am controlling SAR action

**RJC** casualty reported to me 1. Overdue 2. Sinking 3. on fire 4. Aground 5. taking water 6. requiring

**RJD** Cargo is: 1. Dangerous 2. not dangerous 3. oil

**RJE** Casualty Carrie ... (number of persons on board) 1 ... (number) lifeboats 2 ... (number) life-rafts

**RJF** Casualty name, call-sign and flag State as indicated: 1. Owners / agents as indicated

**RJG** MAYDAY / PAN PAN broadcast has been iniciada initiated by... (call-sign of COSAT Radio Station)

<b>RJH</b> Tras iniciarse las operaciones de búsqueda y salvamento se envían / se ha enviado las siguientes naves o aeronaves: 1. nave de superficie (indicativo de llamada), ETA al lugar del siniestro. 2. helicóptero SAR (indicativo de llamada), ETA al lugar del siniestro. 3. Avión SAR (indicativo de llamada), ETA al lugar del siniestro.	<b>RJH</b> Following rescue / search craft are/have been launched: 1. Surface vessel ... (call. sign) ETA on-scene. 2. SAR helicopter ... (call-sign) ATE on-scene 3. SAR aircraft ... (call-sign) ETA on-scene.
<b>RJJ</b> Pueden enviarse las naves o aeronaves SAR (indicadas) hasta (hora)	<b>RJJ</b> SAR craft (as indicated) can be made available until ... (time).
<b>RJK</b> Número de naves o aeronaves SAR disponibles en estos momentos.	<b>RJK</b> Number or SAR craft available at this Time is ... (number)
<b>RJL</b> ¿Pueden enviar naves o aeronaves SAR (indicadas) ahora o en un futuro próximo?	<b>RJL</b> Can you make SAR craft (as indicated) Available now or in near future.
<b>RJM</b> Solicitamos pormenores de las naves o aeronave SAR disponibles, incluida su ETA al lugar de siniestro.	<b>RJM</b> Request details of SAR craft that can be made available including ETA on-scene
<b>RJN</b> La nave o aeronave SAR (indicativo de llamada) regresa a su base. 1. Será sustituida por ... (indicativo de llamada) ETA. 2. No será sustituida.	<b>RJN</b> SAR craft ... (call-sign) is returning to base 1 Will be replaced by ... (call-sign) ETA ... 2 Will not be replaced.
<b>RJO</b> El coordinador de la búsqueda de superficie designado es (indicativo de llamada)	<b>RJO</b> Designated Co-ordinator Surface Search is ... (call-sign)
<b>RJP</b> El CLS (OSC) designado es ... (indicativo de llamada)	<b>RJP</b> Designated OSC is ... (call. sign)
<b>RJQ</b> Los buques indicados a continuación (indicativos de llamada) están en la zona de búsqueda o a la espera en el lugar del siniestro.	<b>RJQ</b> Following vessels are in area searching/standing by casualty ... (call-signs)
<b>RJR</b> El nuevo datum de búsqueda es ... (Lat.) ... (long) ... 1 El Nuevo datum de búsqueda es ... (Lat.) .. (long)	<b>RJR</b> Search datum is ... (lat) .. (long) 1 New search datum is ... (lat) .. (long)
<b>RJS</b> El área de búsqueda está limitada por (lat) ... (long) 1 El Nuevo área de búsqueda esta limitada	<b>RJR</b> Search area is bounded by .. (lat) .. (long) 1 New search area is bounded by (...)
<b>RJT</b> la aeronave SAR está sobrevolando / ha Sobrevolado el lugar del siniestro e indica que No hay señales de vida.	<b>RJT</b> SAR aircraft is/was over casualty and indicates no sign of life
<b>RJU</b> La aeronave SAR está sobrevolándola sobrevolando el lugar del siniestro e indica haber divisado ... (número) supervivientes.	<b>RJU</b> SAR aircraft is/was over casualty and and indicates ... (number) survivors sighted.
<b>RJV</b> Se ha embarcado a los superviviente en ... (número) balsas salvavidas.	<b>RJV</b> Survivors have taken to ... (number) life-raft(s)
<b>RJW</b> ¿A qué hora se encontrará (indicativo de Llamada) en el lugar del siniestro?	<b>RJW</b> At what time will ... (call-sign) be on-scene
<b>RJX</b> (Sin asignar)	<b>RJX</b> (Not assigned)
<b>RJY</b> (Sin asignar)	<b>RJY</b> (Not assigned)
<b>RJZ</b> (Sin asignar)	<b>RJZ</b> (Not assigned)
<b>RKA</b> El helicóptero SAR (indicativo de Llamada) estará en situación de intentar el	<b>RKA</b> SAR helicóptero ... (call-sing) will be in posición to attempt rescue at ... (time)
<b>RKB</b> La tentativa de salvamento ha tenido éxito El helicóptero ha recogido ... (número) Supervivientes y los está transportando a ... lugar	<b>RKB</b> Rescue attempt successful ... (number) survivors up-lifted and being taken to ... (location)
<b>RKC</b> La tentativa de salvamento ha fracasado. Dentro de poco se hará otra tentativa.	<b>RKC</b> Rescue attempt unsuccessful. Will make further Attempt shortly.
<b>RKD</b> La tentativa de salvamento ha fracasado. Por el momento ... (indicativo de llamada) no se propone hacer otra tentativa dadas las condiciones reinantes, la autonomía de vuelo y otras razones desconocidas salvamento cuando mejoren las condiciones reinantes o a ... (hora).	<b>RKD</b> Rescue attempt unsuccessful ... (call-sign) does not Intend. To make further attempt at this time because of conditions, endurance, other reasons not known.
<b>RKE</b> Se hará otra tentativa de salvamento cuando mejoren las condiciones reinantes o a ... (hora) 1 Se ha logrado recuperar ... (número) supervivientes.	<b>RKE</b> Further rescue attempt will be made when condition improve or at ... (time) 1 Number of survivors recovered is... (number)
<b>RKH</b> ... (número) cuerpo han sido localizados en la situación ...	<b>RKH</b> ... (number) bodies located in position ...
<b>RKI</b> ... (número) balsas salvavidas han sido localizadas en la situación ...	<b>RKI</b> ... (number) life-rafts located in position ...
<b>RKJ</b> ... (número) supervivientes han sido localizados en la situación ...	<b>RKJ</b> ... (number) survivors located in position ...

**RKK** ... (número) embarcaciones de supervivencia localizadas sin señales de vida han sido echadas a pique para evitar confusiones.

**RKL** ... (número) embarcaciones de supervivencia localizadas por (indicativo de llamada) han sido echada a pique tras Haberse recuperado a ... (número) supervivientes.

**RKM** Todas las embarcaciones de Supervivencia han sido localizadas y Se han recuperado ... (número) supervivientes

**RKN** Todas las embarcaciones de supervivencia han sido localizadas. ningún superviviente.

**RKO** ¿Durante cuánto tiempo se proponen La búsqueda?

**RKP** Nos proponemos terminar la búsqueda de 1 supervivientes 2 cuerpo 3 restos de naufragio 4 embarcaciones de supervivencia

**RKQ** (No se ha asignado)

**RKR** No consideramos útil continuar la Búsqueda

**RKS** Nos proponemos continuar la búsqueda

**RKT** No esperamos que la búsqueda continúe Después de ... (hora)

**RKU** Consideramos terminado el suceso

**RKV** Anúlese el mensaje MAYDAY

**RKW** Nos proponemos transferir la La supervisión del suceso a (indicativo Llamada)

**RKX** (No se ha asignado)

**RKY** (No se ha asignado)

**RKZ** (No se ha asignado)

**RKK** ... (number) survival craft located with no sign of life has/have been sunk to avoid confusion

**RKL** ... (number) survival craft located by ... (call-sign) has/have been sunk after recovery of ... (number) survivors.

**RKM** All survival craft located and ... (number) survivors recovered

**RKN** All survival craft located. No survivors

**RKO** For how long do you intend. to continue search

**RKP** Consider search should continue for: 1 survivors, 2 bodies 3 wreckage 4 survival craft

**RKQ** (Not assigned)

**RKR** Do not consider further search can be of any

**RKS** Intend. continuing search

**RKT** Do not expect search to continue after ... (time)

**RKU** Incident is now closed

**RKV** Cancel MAYDAY or PAN PAN message

**RKW** Intend. Transferring control of incident to ... (call-sign)

**RKX** (Not assigned)

**RKY** (Not assigned)

**RKZ** (Not assigned)

## MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

5

Ley 18.708

**Apruébase el Tratado Constitutivo de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR). (3.075\*R)**

### PODER LEGISLATIVO

El Senado y la Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay, reunidos en Asamblea General,

### DECRETAN

**ARTICULO 1°.-** Apruébase el Tratado Constitutivo de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR), firmado en la ciudad de Brasilia, República Federativa del Brasil, el 23 de mayo de 2008.

**ARTICULO 2°.-** En el marco de este tratado, se encomienda al Poder Ejecutivo impulse la firma de protocolos adicionales de Cláusula Democrática y protección de los Derechos Humanos, en términos similares a los aprobados en el ámbito del MERCOSUR.

Sala de Sesiones de la Cámara de Senadores, en Montevideo, a 30 de noviembre de 2010.

DANILO ASTORI, Presidente; HUGO RODRIGUEZ FILIPPINI, Secretario.

### TEXTO DEL TRATADO

La República Argentina, la República de Bolivia, la República Federativa del Brasil, la República de Colombia, la República de Chile, la República del Ecuador, la República Cooperativa de Guyana, la República del Paraguay, la República del Perú, la República de Suriname, la República Oriental del Uruguay y la República Bolivariana de Venezuela,

### PREAMBULO

APOYADAS en la historia compartida y solidaria de nuestras naciones,

multiétnicas, plurilingües y multiculturales, que han luchado por la emancipación y la unidad suramericana, honrando el pensamiento de quienes forjaron nuestra independencia y libertad a favor de esa unión y la construcción de un futuro común;

INSPIRADAS en las Declaraciones de Cusco (8 de diciembre de 2004), Brasilia (30 de septiembre de 2005) y Cochabamba (9 de diciembre de 2006);

AFIRMAN su determinación de construir una identidad y ciudadanía suramericanas y desarrollar un espacio regional integrado en lo político, económico, social, cultural, ambiental, energético y de infraestructura, para contribuir al fortalecimiento de la unidad de América Latina y el Caribe;

CONVENCIDAS de que la integración y la unión suramericanas son necesarias para avanzar en el desarrollo sostenible y el bienestar de nuestros pueblos, así como para contribuir a resolver los problemas que aún afectan a la región, como son la pobreza, la exclusión y la desigualdad social persistentes;

SEGURAS de que la integración es un paso decisivo hacia el fortalecimiento del multilateralismo y la vigencia del derecho en las relaciones internacionales para lograr un mundo multipolar, equilibrado y justo en el que prime la igualdad soberana de los Estados y una cultura de paz en un mundo libre de armas nucleares y de destrucción masiva;

RATIFICAN que tanto la integración como la unión suramericanas se fundan en los principios rectores de: irrestricto respeto a la soberanía, integridad e inviolabilidad territorial de los Estados; autodeterminación de los pueblos; solidaridad; cooperación; paz; democracia; participación ciudadana y pluralismo; derechos humanos universales, indivisibles e interdependientes; reducción de las asimetrías y armonía con la naturaleza para un desarrollo sostenible;

ENTIENDEN que la integración suramericana debe ser alcanzada a través de un proceso innovador, que incluya todos los logros y lo avanzado por los procesos de MERCOSUR y la CAN, así como la experiencia de Chile, Guyana y Suriname, yendo más allá de la convergencia de los mismos;

CONSCIENTES de que este proceso de construcción de la integración y la unión suramericanas es ambicioso en sus objetivos estratégicos, que deberá ser flexible y gradual en su implementación, asegurando que cada Estado adquiera los compromisos según su realidad;



RATIFICAN que la plena vigencia de las instituciones democráticas y el respeto irrestricto de los derechos humanos son condiciones esenciales para la construcción de un futuro común de paz y prosperidad económica y social y el desarrollo de los procesos de integración entre los Estados Miembros;

#### ACUERDAN:

#### Artículo 1

#### Constitución de UNASUR

Los Estados Parte del presente Tratado deciden constituir la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) como una organización dotada de personalidad jurídica internacional.

#### Artículo 2

#### Objetivo

La Unión de Naciones Suramericanas tiene como objetivo construir, de manera participativa y consensuada, un espacio de integración y unión en lo cultural, social, económico y político entre sus pueblos, otorgando prioridad al diálogo político, las políticas sociales, la educación, la energía, la infraestructura, el financiamiento y el medio ambiente, entre otros, con miras a eliminar la desigualdad socioeconómica, lograr la inclusión social y la participación ciudadana, fortalecer la democracia y reducir las asimetrías en el marco del fortalecimiento de la soberanía e independencia de los Estados.

#### Artículo 3

#### Objetivos Específicos

La Unión de Naciones Suramericanas tiene como objetivos específicos:

a) el fortalecimiento del diálogo político entre los Estados Miembros que asegure un espacio de concertación para reforzar la integración suramericana y la participación de UNASUR en el escenario internacional;

b) el desarrollo social y humano con equidad e inclusión para erradicar la pobreza y superar las desigualdades en la región;

c) la erradicación del analfabetismo, el acceso universal a una educación de calidad y el reconocimiento regional de estudios y títulos;

d) la integración energética para el aprovechamiento integral, sostenible y solidario de los recursos de la región;

e) el desarrollo de una infraestructura para la interconexión de la región y entre nuestros pueblos de acuerdo a criterios de desarrollo social y económico sustentables;

f) la integración financiera mediante la adopción de mecanismos compatibles con las políticas económicas y fiscales de los Estados Miembros;

g) la protección de la biodiversidad, los recursos hídricos y los ecosistemas, así como la cooperación en la prevención de las catástrofes y en la lucha contra las causas y los efectos del cambio climático;

h) el desarrollo de mecanismos concretos y efectivos para la superación de las asimetrías, logrando así una integración equitativa;

i) la consolidación de una identidad suramericana a través del reconocimiento progresivo de derechos a los nacionales de un Estado Miembro residentes en cualquiera de los otros Estados Miembros, con el fin de alcanzar una ciudadanía suramericana;

j) el acceso universal a la seguridad social y a los servicios de salud;

k) la cooperación en materia de migración, con un enfoque integral, bajo el respeto irrestricto de los derechos humanos y laborales para la regularización migratoria y la armonización de políticas;

l) la cooperación económica y comercial para lograr el avance y la consolidación de un proceso innovador, dinámico, transparente, equitativo y equilibrado, que contemple un acceso efectivo, promoviendo el crecimiento y el desarrollo económico que supere las asimetrías mediante la complementación de las economías de los países de América del Sur, así como la promoción del bienestar de todos los sectores de la población y la reducción de la pobreza;

m) la integración industrial y productiva, con especial atención en las pequeñas y medianas empresas, las cooperativas, las redes y otras formas de organización productiva;

n) la definición e implementación de políticas y proyectos comunes o complementarios de investigación, innovación, transferencia y producción tecnológica, con miras a incrementar la capacidad, la sustentabilidad y el desarrollo científico y tecnológico propios;

o) la promoción de la diversidad cultural y de las expresiones de la memoria y de los conocimientos y saberes de los pueblos de la región, para el fortalecimiento de sus identidades;

p) la participación ciudadana a través de mecanismos de interacción y diálogo entre UNASUR y los diversos actores sociales en la formulación de políticas de integración suramericana;

q) la coordinación entre los organismos especializados de los Estados Miembros, teniendo en cuenta las normas internacionales, para fortalecer la lucha contra el terrorismo, la corrupción, el problema mundial de las drogas, la trata de personas, el tráfico de armas pequeñas y ligeras, el crimen organizado transnacional y otras amenazas, así como para el desarme, la no proliferación de armas nucleares y de destrucción masiva, y el desminado;

r) la promoción de la cooperación entre las autoridades judiciales de los Estados Miembros de UNASUR;

s) el intercambio de información y de experiencias en materia de defensa;

t) la cooperación para el fortalecimiento de la seguridad ciudadana, y

u) la cooperación sectorial como un mecanismo de profundización de la integración suramericana, mediante el intercambio de información, experiencias y capacitación.

#### Artículo 4

#### Organos

Los órganos de UNASUR son:

1. El Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno;
2. El Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores;
3. El Consejo de Delegadas y Delegados;
4. La Secretaría General.

#### Artículo 5

#### Desarrollo de la Institucionalidad

Podrán convocarse y conformarse reuniones Ministeriales Sectoriales, Consejos de nivel Ministerial, Grupos de Trabajo y otras instancias institucionales que se requieran, de naturaleza permanente o temporal, para dar cumplimiento a los mandatos y recomendaciones de los órganos competentes. Estas instancias rendirán cuenta del desempeño de sus cometidos a través del Consejo de Delegadas y Delegados, que lo elevará al Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno o al Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores, según corresponda.

Los acuerdos adoptados por las Reuniones Ministeriales Sectoriales, Consejos de nivel Ministerial, los Grupos de Trabajo y otras instancias institucionales serán presentados a consideración del órgano competente que los ha creado o convocado.

El Consejo Energético de Suramérica, creado en la Declaración de Margarita (17 de abril de 2007), es parte de UNASUR.

#### Artículo 6

El Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno

El Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno es el órgano máximo de UNASUR.

Sus atribuciones son:

a) establecer los lineamientos políticos, planes de acción, programas y proyectos del proceso de integración suramericana y decidir las prioridades para su implementación;

b) convocar Reuniones Ministeriales Sectoriales y crear Consejos de nivel Ministerial;

c) decidir sobre las propuestas presentadas por el Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores;

d) adoptar los lineamientos políticos para las relaciones con terceros.

Las reuniones ordinarias del Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno tendrán una periodicidad anual. A petición de un Estado Miembro se podrá convocar a reuniones extraordinarias, a través de la Presidencia Pro Tempore, con el consenso de todos los Estados Miembros de UNASUR.

#### Artículo 7

##### La Presidencia Pro Tempore

La Presidencia Pro Tempore de UNASUR será ejercida sucesivamente por cada uno de los Estados Miembros, en orden alfabético, por períodos anuales.

Sus atribuciones son:

a) preparar, convocar y presidir las reuniones de los órganos de UNASUR;

b) presentar para su consideración al Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores y al Consejo de Delegadas y Delegados el Programa anual de actividades de UNASUR, con fechas, sedes y agenda de las reuniones de sus órganos en coordinación con la Secretaría General;

c) representar a UNASUR en eventos internacionales, previa delegación aprobada por los Estados Miembros;

d) asumir compromisos y firmar Declaraciones con terceros, previo consentimiento de los órganos correspondientes de UNASUR.

#### Artículo 8

##### El Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores

El Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores tiene las siguientes atribuciones:

a) adoptar Resoluciones para implementar las Decisiones del Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno;

b) proponer proyectos de Decisiones y preparar las reuniones del Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno;

c) coordinar posiciones en temas centrales de la integración suramericana;

d) desarrollar y promover el diálogo político y la concertación sobre temas de interés regional e internacional;

e) realizar el seguimiento y evaluación del proceso de integración en su conjunto;

f) aprobar el Programa anual de actividades y el presupuesto anual de funcionamiento de UNASUR;

g) aprobar el financiamiento de las iniciativas comunes de UNASUR;

h) implementar los lineamientos políticos en las relaciones con terceros;

i) aprobar resoluciones y reglamentos de carácter institucional o sobre otros temas que sean de su competencia;

j) crear Grupos de Trabajo en el marco de las prioridades fijadas por el Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno.

Las reuniones ordinarias del Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores tendrán una periodicidad semestral, pudiendo convocar la Presidencia Pro Tempore a reuniones extraordinarias a petición de la mitad de los Estados Miembros.

#### Artículo 9

##### El Consejo de Delegadas y Delegados

El Consejo de Delegadas y Delegados tiene las siguientes atribuciones:

a) implementar mediante la adopción de las Disposiciones pertinentes,

las Decisiones del Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno, y las Resoluciones del Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores, con el apoyo de la Presidencia Pro Tempore y la Secretaría General;

b) preparar las reuniones del Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores;

c) elaborar proyectos de Decisiones, Resoluciones y Reglamentos para la consideración del Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores;

d) compatibilizar y coordinar las iniciativas de UNASUR con otros procesos de integración regional y subregional vigentes, con la finalidad de promover la complementariedad de esfuerzos;

e) conformar, coordinar y dar seguimiento a los Grupos de Trabajo;

f) dar seguimiento al diálogo político y a la concertación sobre temas de interés regional e internacional;

g) promover los espacios de diálogo que favorezcan la participación ciudadana en el proceso de integración suramericana;

h) proponer al Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores el proyecto de presupuesto ordinario anual de funcionamiento para su consideración y aprobación.

El Consejo de Delegadas y Delegados está conformado por una o un representante acreditado por cada Estado Miembro. Se reúne con una periodicidad preferentemente bimestral, en el territorio del Estado que ejerce la Presidencia Pro Tempore u otro lugar que se acuerde.

#### Artículo 10

##### La Secretaría General

La Secretaría General es el órgano que, bajo la conducción del Secretario General, ejecuta los mandatos que le confieren los órganos de UNASUR y ejerce su representación por delegación expresa de los mismos. Tiene su sede en Quito, Ecuador.

Sus atribuciones son:

a) apoyar al Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno, al Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores, al Consejo de Delegadas y Delegados y a la Presidencia Pro Tempore, en el cumplimiento de sus funciones;

b) proponer iniciativas y efectuar el seguimiento a las directrices de los órganos de UNASUR;

c) participar con derecho a voz y ejercer la función de secretaría en las reuniones de los órganos de UNASUR;

d) preparar y presentar la Memoria Anual y los informes respectivos a los órganos correspondientes de UNASUR;

e) servir como depositaria de los Acuerdos en el ámbito de UNASUR y disponer su publicación correspondiente;

f) preparar el proyecto de presupuesto anual para la consideración del Consejo de Delegadas y Delegados y adoptar las medidas necesarias para su buena gestión y ejecución;

g) preparar los proyectos de Reglamento para el funcionamiento de la Secretaría General, y someterlos a la consideración y aprobación de los órganos correspondientes;

h) coordinar con otras entidades de integración y cooperación de América Latina y el Caribe para el desarrollo de las actividades que le encomienden los órganos de UNASUR;

i) celebrar, de acuerdo con los reglamentos, todos los actos jurídicos necesarios para la buena administración y gestión de la Secretaría General.

El Secretario General será designado por el Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno a propuesta del Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores, por un período de dos años, renovable por una sola vez. El Secretario General no podrá ser sucedido por una persona de la misma nacionalidad.

Durante el ejercicio de sus funciones, el Secretario General y los funcionarios de la Secretaría tendrán dedicación exclusiva, no solicitarán ni

recibirán instrucciones de ningún Gobierno, ni entidad ajena a UNASUR, y se abstendrán de actuar en forma incompatible con su condición de funcionarios internacionales responsables únicamente ante esta organización internacional.

El Secretario General ejerce la representación legal de la Secretaría General.

En la selección de los funcionarios de la Secretaría General se garantizará una representación equitativa entre los Estados Miembros, tomando en cuenta, en lo posible, criterios de género, idiomas, étnicos y otros.

#### Artículo 11

##### Fuentes Jurídicas

Las fuentes jurídicas de UNASUR son las siguientes:

1. El Tratado Constitutivo de UNASUR y los demás instrumentos adicionales;
2. Los Acuerdos que celebren los Estados Miembros de UNASUR sobre la base de los instrumentos mencionados en el punto precedente;
3. Las Decisiones del Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno;
4. Las Resoluciones del Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores; y
5. Las Disposiciones del Consejo de Delegadas y Delegados.

#### Artículo 12

##### Aprobación de la Normativa

Toda la normativa de UNASUR se adoptará por consenso.

Las Decisiones del Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno, las Resoluciones del Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores y las Disposiciones del Consejo de Delegadas y Delegados, se podrán acordar estando presentes al menos tres cuartos (3/4) de los Estados Miembros.

Las Decisiones del Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno, las Resoluciones del Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores, que se acuerden sin la presencia de todos los Estados Miembros deberán ser consultadas por el Secretario General a los Estados Miembros ausentes, los que deberán pronunciarse en un plazo máximo de treinta (30) días calendario, luego de haber recibido el documento en el idioma correspondiente. En el caso del Consejo de Delegadas y Delegados, dicho plazo será de quince (15) días.

Los Grupos de Trabajo podrán sesionar y realizar propuestas siempre que el quórum de las reuniones sea de mitad más uno de los Estados Miembros.

Los actos normativos emanados de los órganos de UNASUR, serán obligatorios para los Estados Miembros una vez que hayan sido incorporados en el ordenamiento jurídico de cada uno de ellos, de acuerdo a sus respectivos procedimientos internos.

#### Artículo 13

##### Adopción de Políticas y Creación de Instituciones,

##### Organizaciones y Programas

Uno o más Estados Miembros podrán someter a consideración del Consejo de Delegadas y Delegados una propuesta de adopción de políticas, creación de instituciones, organizaciones o programas comunes para ser adoptados de manera consensuada, sobre la base de criterios flexibles y graduales de implementación según los objetivos de UNASUR y lo dispuesto en los Artículos 5 y 12 del presente Tratado.

En el caso de programas, instituciones u organizaciones en que participen Estados Miembros con anterioridad a la vigencia de este Tratado podrán ser considerados como programas, instituciones u organizaciones de UNASUR de acuerdo a los procedimientos señalados en este artículo y en consonancia con los objetivos de este Tratado.

Las propuestas se presentarán al Consejo de Delegadas y Delegados. Una vez aprobadas por consenso se remitirán al Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores y, subsecuentemente, al Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno, para su aprobación por consenso. Cuando una propuesta no sea objeto de consenso, la misma sólo podrá ser sometida nuevamente al Consejo de Delegadas y Delegados seis meses después de su última inclusión en agenda.

Aprobada una propuesta por la instancia máxima de UNASUR, tres o más Estados Miembros podrán iniciar su desarrollo, siempre y cuando se asegure, tanto la posibilidad de incorporación de otros Estados Miembros, como la información periódica de su avance al Consejo de Delegadas y Delegados.

Cualquier Estado Miembro podrá eximirse de aplicar total o parcialmente una política aprobada, sea por tiempo definido o indefinido, sin que ello impida su posterior incorporación total o parcial a la misma. En el caso de las instituciones, organizaciones o programas que se creen, cualquiera de los Estados Miembros podrá participar como observador o eximirse total o parcialmente de participar por tiempo definido o indefinido.

La adopción de políticas y creación de instituciones, organizaciones y programas será reglamentada por el Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores, a propuesta del Consejo de Delegadas y Delegados.

#### Artículo 14

##### Diálogo Político

La concertación política entre los Estados Miembros de UNASUR será un factor de armonía y respeto mutuo que afiance la estabilidad regional y sustente la preservación de los valores democráticos y la promoción de los derechos humanos.

Los Estados Miembros reforzarán la práctica de construcción de consensos en lo que se refiere a los temas centrales de la agenda internacional y promoverán iniciativas que afirmen la identidad de la región como un factor dinámico en las relaciones internacionales.

#### Artículo 15

##### Relaciones con Terceros

UNASUR promoverá iniciativas de diálogo sobre temas de interés regional o internacional y buscará consolidar mecanismos de cooperación con otros grupos regionales, Estados y otras entidades con personalidad jurídica internacional, priorizando proyectos en las áreas de energía, financiamiento, infraestructura, políticas sociales, educación y otras a definirse.

El Consejo de Delegadas y Delegados es el responsable de hacer seguimiento a las actividades de implementación con el apoyo de la Presidencia Pro Tempore y de la Secretaría General. Con el propósito de contar con una adecuada coordinación, el Consejo de Delegadas y Delegados deberá conocer y considerar expresamente las posiciones que sustentará UNASUR en su relacionamiento con terceros.

#### Artículo 16

##### Financiamiento

El Consejo de Delegadas y Delegados propondrá para su consideración y aprobación al Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores el Proyecto de Presupuesto ordinario anual de funcionamiento de la Secretaría General.

El financiamiento del presupuesto ordinario de funcionamiento de la Secretaría General se realizará en base a cuotas diferenciadas de los Estados Miembros a ser determinadas por Resolución del Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores, a propuesta del Consejo de Delegadas y Delegados, tomando en cuenta la capacidad económica de los Estados Miembros, la responsabilidad común y el principio de equidad.

#### Artículo 17

##### Parlamento

La conformación de un Parlamento Suramericano con sede en la ciudad de Cochabamba, Bolivia, será materia de un Protocolo Adicional al presente Tratado.

#### Artículo 18

##### Participación Ciudadana

Se promoverá la participación plena de la ciudadanía en el proceso de la integración y la unión suramericanas, a través del diálogo y la interacción amplia, democrática, transparente, pluralista, diversa e independiente con los diversos actores sociales, estableciendo canales efectivos de información, consulta y seguimiento en las diferentes instancias de UNASUR.

Los Estados Miembros y los órganos de UNASUR generarán mecanismos y espacios innovadores que incentiven la discusión de los diferentes temas garantizando que las propuestas que hayan sido presentadas por la ciudadanía, reciban una adecuada consideración y respuesta.

#### Artículo 19

##### Estados Asociados

Los demás Estados de América Latina y el Caribe que soliciten su participación como Estados Asociados de UNASUR, podrán ser admitidos con la aprobación del Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno.

Los derechos y obligaciones de los Estados Asociados serán objeto de reglamentación por parte del Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores.

#### Artículo 20

##### Adhesión de Nuevos Miembros

A partir del quinto año de la entrada en vigor del presente Tratado y teniendo en cuenta el propósito de fortalecer la unidad de América Latina y el Caribe, el Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno podrá examinar solicitudes de adhesión como Estados Miembros por parte de Estados Asociados, que tengan este status por cuatro (4) años, mediante recomendación por consenso del Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores. Los respectivos Protocolos de Adhesión entrarán en vigor a los 30 días de la fecha en que se complete su proceso de ratificación por todos los Estados Miembros y el Estado Adherente.

#### Artículo 21

##### Solución de Diferencias

Las diferencias que pudieren surgir entre Estados Partes respecto a la interpretación o aplicación de las disposiciones del presente Tratado Constitutivo serán resueltas mediante negociaciones directas.

En caso de no lograr una solución mediante la negociación directa, dichos Estados Miembros someterán la diferencia a consideración del Consejo de Delegadas y Delegados, el cual, dentro de los 60 días de su recepción, formulará las recomendaciones pertinentes para la solución de la misma.

En caso de no alcanzarse una solución ésta instancia elevará la diferencia al Consejo de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores, para su consideración en su próxima reunión.

#### Artículo 22

##### Inmunidades y Privilegios

UNASUR gozará, en el territorio de cada uno de los Estados Miembros, de los privilegios e inmunidades necesarios para la realización de sus propósitos.

Los representantes de los Estados Miembros de UNASUR y los funcionarios internacionales de ésta, gozarán asimismo de los privilegios e inmunidades necesarios para desempeñar con independencia sus funciones, en relación con este Tratado.

UNASUR celebrará con la República del Ecuador el correspondiente Acuerdo de Sede, que establecerá los privilegios e inmunidades específicos.

#### Artículo 23

##### Idiomas

Los idiomas oficiales de la Unión de Naciones Suramericanas serán el castellano, el inglés, el portugués y el neerlandés.

#### Artículo 24

##### Duración y Denuncia

El presente Tratado Constitutivo tendrá una duración indefinida. Podrá ser denunciado por cualquiera de los Estados Miembros mediante notificación escrita al Depositario, que comunicará dicha denuncia a los demás Estados Miembros.

La denuncia surtirá efectos una vez transcurrido el plazo de seis (6) meses desde la fecha en que la notificación haya sido recibida por el Depositario.

La notificación de denuncia no eximirá al Estado Miembro de la obligación de pago de las contribuciones ordinarias que tuviere pendientes.

#### Artículo 25

##### Enmiendas

Cualquier Estado Miembro podrá proponer enmiendas al presente Tratado Constitutivo. Las propuestas de enmienda serán comunicadas a la Secretaría General que las notificará a los Estados Miembros para su consideración por los órganos de UNASUR.

Las enmiendas aprobadas por el Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno, seguirán el procedimiento establecido en el Artículo 26, para su posterior entrada en vigencia.

#### Artículo 26

##### Entrada en Vigor

El presente Tratado Constitutivo de la Unión de Naciones Suramericanas entrará en vigor treinta días después de la fecha de recepción del noveno (9o) instrumento de ratificación.

Los instrumentos de ratificación serán depositados ante el Gobierno de la República del Ecuador, que comunicará la fecha de depósito a los demás Estados Miembros, así como la fecha de entrada en vigor del presente Tratado Constitutivo.

Para el Estado Miembro que ratifique el Tratado Constitutivo luego de haber sido depositado el noveno instrumento de ratificación, el mismo entrará en vigor treinta días después de la fecha en que tal Estado Miembro haya depositado su instrumento de ratificación.

#### Artículo 27

##### Registro

El presente Tratado Constitutivo y sus enmiendas serán registrados ante la Secretaría de la Organización de Naciones Unidas.

#### Artículo Transitorio

Las Partes acuerdan designar una Comisión Especial, que será coordinada por el Consejo de Delegadas y Delegados y estará integrada por representantes de los Parlamentos Nacionales, Subregionales y Regionales con el objetivo de elaborar un Proyecto de Protocolo Adicional que será considerado en la IV Cumbre de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno. Esta Comisión sesionará en la ciudad de Cochabamba. Dicho Protocolo Adicional establecerá la composición, atribuciones y funcionamiento del Parlamento Suramericano.

Suscrito en la ciudad de Brasilia, República Federativa del Brasil, a los veintitrés días del mes de mayo del año dos mil ocho, en originales en los idiomas portugués, castellano, inglés y neerlandés, siendo los cuatro textos igualmente auténticos

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
 MINISTERIOS DEL INTERIOR  
 MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS  
 MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
 MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA  
 MINISTERIO DE TRANSPORTE Y OBRAS PUBLICAS  
 MINISTERIO DE INDUSTRIA, ENERGIA Y MINERIA  
 MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL  
 MINISTERIO DE SALUD PUBLICA  
 MINISTERIO DE GANADERIA, AGRICULTURA Y PESCA  
 MINISTERIO DE TURISMO Y DEPORTE  
 MINISTERIO DE VIVIENDA, ORDENAMIENTO  
 TERRITORIAL Y MEDIO AMBIENTE  
 MINISTERIO DE DESARROLLO SOCIAL

Montevideo, 15 de Diciembre de 2010

Cumplase, acúsese recibo, comuníquese, publíquese e insértese en el Registro Nacional de Leyes y Decretos, la Ley por la que se aprueba el Tratado Constitutivo de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR), firmado en la ciudad de Brasilia, República Federativa del Brasil, el 23 de mayo de 2008.

**JOSE MUJICA, Presidente de la República:** LUIS ALMAGRO; EDUARDO BONOMI; FERNANDO LORENZO; LUIS ROSADILLA; RICARDO EHRLICH; ENRIQUE PINTADO; ROBERTO KREIMERMAN; EDUARDO BRENTA; DANIEL OLESKER; TABARE AGUERRE; HECTOR LESCANO; GRACIELA MUSLERA; ANA MARIA VIGNOLI.



# AVISOS PUBLICADOS

## APERTURA DE SUCESIONES PROCESOS SUCESORIOS

### PODER JUDICIAL

(Ley 16.044 Arts. 3o., 4o. y 5o.)

Los señores Jueces Letrados de Familia han dispuesto la apertura de las Sucesiones que se enuncian seguidamente y citan y emplazan a los herederos, acreedores y demás interesados en ellas, para que, dentro del término de TREINTA DIAS, comparezcan a deducir en forma sus derechos ante la Sede correspondiente.

### MONTEVIDEO

#### JUZGADO LETRADO DE PRIMERA INSTANCIA DE FAMILIA

#### NOVENO TURNO

RICARDO ALBERTO CLAVIJO DIAZ, MARIA IRENE PERCOVICH ALONSO y NELIA DULMA CLAVIJO PERCOVICH (FICHA 2-19603/2010).

Habilitado por Feria Judicial.

Montevideo, 23 de diciembre de 2010.

Esc. Alicia Damini, ACTUARIA.

01) \$ 2420 10/p 37462 Dic 28- Ene 11

### DECIMOSEXTO TURNO

EFICIA LIDIA o LIVIA ARBELBIDE LORENZO (EXPEDIENTE 2-35626/2010).

Habilitado por Feria Judicial Mayor.

Montevideo, 21 de diciembre de 2010.

Esc. EDITH E. BAYGORRIA, ACTUARIA.

01) \$ 2420 10/p 37394 Dic 27- Ene 10

## CONVOCATORIAS

### CONVOCATORIA CO.A.C.C.O.E.T.C.

Cooperativa de Ahorro y Crédito COETC (COACCOETC), convoca Asamblea General

Ordinaria, para el día 26 de enero de 2011, en 8 de Octubre 3462, siendo el primer llamado a la hora 16.00 y no llegando al quórum necesario se hará el segundo llamado a la hora 17.00, siendo necesario para sesionar conforme lo establece la Ley 18.407 el 5% de los socios activos o 30 socios activos, con el siguiente orden del día:

1. Informe de la marcha de la sociedad.
  2. Informe de la Comisión Fiscal
  3. Aprobación de Memoria, Balance del Ejercicio 2009 - 2010 y proyecto de distribución de utilidades.
  4. Designación de dos socios para firmar el Acta.
- 03) \$ 1500 3/p 161 Ene 03- Ene 05

### Atma S.A.

#### Convocatoria Asamblea General Ordinaria

De acuerdo con la resolución del Directorio del 29 de diciembre de 2010, se convoca a los señores Accionistas a la Asamblea General Ordinaria de Accionistas que tendrá lugar el 21 de enero de 2011 a la hora 16:00 en el local de la calle Rincón 728 a fin de considerar el siguiente orden del día:

1. Lectura, consideración y aprobación de la memoria, balance general y cuenta de resultados del ejercicio finalizado el 30 de setiembre de 2010,
2. Remuneración del Directorio,
3. Elección de miembros del Directorio,
4. Destino de las utilidades.

De acuerdo a lo establecido en los estatutos sociales para tomar parte de esta asamblea los señores accionistas deberán depositar sus acciones en la caja de la sociedad con un día de anticipación al fijado para el acto.

El Directorio.

03) \$ 1750 3/p 177 Ene 03- Ene 05

### COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO CENTRAL

El Directorio de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Central convoca a la Asamblea General Ordinaria de Socios a realizarse en 1ª. (primera) convocatoria el día 20 de Enero de 2011 a las (18:00) dieciocho horas en el local de la calle Sarandí 637 oficina 601 (Montevideo) a efectos de tratar el siguiente orden del día:

- 1) Consideración de los Estados Contables del ejercicio finalizado el 31/07/10 (Balance, Resultados, Anexos y Notas)
- 2) Consideración del informe de la Comisión Fiscal
- 3) Consideración de la memoria anual y la gestión del Consejo Directivo
- 4) Resolver la distribución de excedentes del ejercicio finalizado el 31/07/10
- 5) Lectura y consideración de los informes de la AIN posteriores al 23/03/2010
- 6) Aprobar el nuevo valor de la cuota social

Para el caso que no se logre el quórum necesario para la primera convocatoria, se convoca a la Asamblea General Ordinaria de Socios en 2da. Convocatoria con el mismo Orden del Día antes mencionado para el día 24 de Enero de 2011 en el mismo local antes mencionado a la hora 18:00. El Directorio.

03) \$ 2499 3/p 37663 Dic 31- Ene 04

### CO.M.E.F. Cooperativa Médica de Florida Asamblea General Extraordinaria

Se convoca a los socios cooperativos para la Asamblea General Extraordinaria que se celebrará el día 25 de enero de 2011, en Av. José P. Varela 2922, a partir de la hora 20 en primera convocatoria, y de la hora 21 en segunda convocatoria, a los efectos de considerar el siguiente Orden del Día:

1. Designación de Secretario "ad hoc".
  - \* Reconsideración de la resolución de construcción de una planta física para-nosocomial para hemodiálisis, aprobada en Asambleas de fechas 20 de mayo y 14 de diciembre de 2010.
- EL CONSEJO DIRECTIVO.

03) \$ 1250 3/p 37664 Dic 31- Ene 04

## EMPLAZAMIENTOS

### PODER EJECUTIVO ENTES AUTONOMOS BANCO DE PREVISION SOCIAL - BPS

### UNIDAD DE ATENCIÓN INTEGRAL MELO

Emplácese a Sucesores de Olivera Costa Fleitas Saturnino Emilio (Iliana María y Ana Carlina Olivera Costa Alfaro, y Graciela Teresa Alfaro), Registro E 0102573, a efectos de notificarse de la resolución 043-99402/2010.

Plazo 10 días corridos.

Rossana Rocha

Gerente UDAI Melo.

08) \$ 750 3/p 37637 Dic 31- Ene 04

## EXPROPIACIONES

### PODER EJECUTIVO ENTES AUTONOMOS

### ADMINISTRACION NACIONAL DE USINAS Y TRANSMISIONES ELECTRICAS - UTE

La Administración Nacional de Usinas y Trasmisiones Eléctricas (UTE), de acuerdo a lo dispuesto por la Ley de Expropiaciones N°

3.958 del 28 de marzo de 1912, hace saber a: A la Administración Nacional de Combustibles, Alcoholes y Portland (ANCAP), así como a toda persona que se considere con derechos respecto del bien que se describe a continuación que: 1°) El Poder Ejecutivo, por Decreto de fecha 15 de abril de 2010, designó para ser expropiado el inmueble empadronado con el N° 91444 (p) ubicado en la 1ª Sección Catastral del Departamento de Montevideo, que según plano de mensura N° 1441 del Departamento de Bienes Raíces de UTE levantado por el Ing. Agrim. Leonardo González éste consta de una superficie de 1899 m<sup>2</sup> 53 dm<sup>3</sup>, y cuyo deslinde es el siguiente: 57.59 mts. al Norte frente a Camino Capitán Boiso Lanza; al Sureste, línea quebrada compuesta por tres tramos de 5.93 m; 35.04 m y 46.98 m, respectivamente, que lindan con AFE (la vía del ferrocarril); formando esquina con la alineación anteriormente citada; y al Este línea quebrada en tres tramos de: 39.04 m, 5.40 m y 21.96 m, respectivamente lindando con parte del padrón 91444 (p) propiedad de ANCAP. 2) Que el inmueble de referencia servirá de asiento para la instalación de una Estación de Transformación de 30/15 kV. 3) Que UTE ofrece por el inmueble antes mencionado la suma equivalente a UR 328.0672 (trescientos veintiocho con seiscientos setenta y dos diezmilésimas Unidades Reajustables del Banco Hipotecario del Uruguay), valor resultante de la tasación efectuada por la Dirección Nacional de Catastro, lo que se pone en conocimiento de los interesados a los efectos de lo dispuesto por el artículo 18 de la Ley N° 3.958 del 28 de marzo de 1912. 4) Que los planos y demás antecedentes relacionados con la presente expropiación podrán ser examinados en la Sub Gerencia de Coordinación de Asuntos Industriales ubicada en la calle Paraguay 2431 Ventanilla 406, Tel. 155 int. 1462 (Palacio de la Luz), Montevideo, en los plazos y condiciones establecidas en la ley antes mencionada.

09) (Cta. Cte.) 8/p 37193 Dic 24- Ene 04

## GOBIERNOS DEPARTAMENTALES INTENDENCIAS INTENDENCIA DE MONTEVIDEO

### DEPARTAMENTO DE PLANIFICACION UNIDAD DE EXPROPIACIONES Y TOPOGRAFIA NOTIFICACION Y EMPLAZAMIENTO

Visto que del registro de Traslaciones de dominio no surgen nombres de propietarios, se desconocen los mismos, por lo que se hace público y se notifica a todos aquellos que tengan derechos reales o personales sobre los bienes padrones N° 171654 y N° 171653, que han sido designado para su expropiación total, por Decreto N° 32.644 y Resolución N° 175/08/6000 de fechas 04/09/2008 y 08/10/2008 respectivamente, con destino a la apertura de las calles César Pacheco, Espíritu Nuevo y Francisca González Barroso; así también el plano de mensura realizado por el Ing. Agrim. Eduardo A. Alvarez inscripto con fecha 21/02/1940 con el N° 3474 según el cual el solar N° 171654 tiene un área de 540.00 m<sup>2</sup> y de la tasación aprobada por Resolución N° 4570/10/6000 del 04/10/2010 según la cual la indemnización a pagar asciende

a cuatrocientas cincuenta y un mil quinientas noventa y nueve con 50/100 Unidades Indexadas (U.I. 451.599.50); el solar N° 171653 tiene un área de 540 m<sup>2</sup> y de la tasación aprobada por Resolución N° 4571/10/6000 del 04/10/2010 según la cual la indemnización a pagar asciende a ciento quince mil novecientos setenta con 59/100 Unidades Indexadas (U.I. 115.970.59) Los Expedientes N° 6402-000828-08 y N° 6402-000812-08 se encuentran de manifiesto en la Unidad de Expropiaciones (Palacio Municipal piso 10), por el término de 90 días.

09) (Cta. Cte.) 10/p 37108 Dic 23- Ene 05



**Montevideo, enero 3 de 2011**

**Cumplimiento de la disposición del artículo 3o. de la ley N° 9.906 de 30 de diciembre de 1939 de acuerdo con lo que se expresa en dicho artículo debe tenerse muy en cuenta la advertencia que se transcribe que figura en los correspondientes edictos que firman los respectivos Oficiales del Registro Civil:**

**“En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncie por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas y lo firme para que sea publicado en el “Diario Oficial” por espacio de ocho días como manda la ley.”**

**Espacio limitado a tres días por la Ley N° 9.906.**

## MONTEVIDEO

### OFICINA No. 1

PASCUALE ARENA, 40 años, soltero, marino, italiano, domiciliado en Rivera 4733 y CARLA FABIANA DE CESARE, 34 años, soltera, educ. preescolar, oriental, domiciliada en Rivera 4733.  
14) \$ 253 3/p 142 Ene 03- Ene 05

JIMMY ALEXANDER ATAY, 32 años, soltero, carpintero, oriental, domiciliado en Eduardo Pondal 742 y LOURDES DANIELA AZCUE, 28 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Cno. de las Tropas 2048.  
14) \$ 253 3/p 152 Ene 03- Ene 05

RUBEN ALEJANDRO AZAMBUYA, 30 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado en Juana Manso 5356- 8 y GRACIELA HENRIE FUENTES, 39 años, divorciada, enfermera, oriental, domiciliada en Juana Manso 5356- 8.  
14) \$ 253 3/p 155 Ene 03- Ene 05

ALBERTO EMMANUEL ALMEIDA, 22 años, soltero, estudiante, oriental, domiciliado en Luis Surraco 2437 y NATALIA PAVLOTZKY, 25 años, soltera, estudiante, argentina N-U, domiciliada en Gestido 2525.  
14) \$ 253 3/p 171 Ene 03- Ene 05

### OFICINA No. 3

LUIS IGNACIO ERAUSQUIN, 27 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado en Belastiquí

1418 y MARTHA MARIA AMORIM, 26 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Gabriel Otero 6315/401.

14) \$ 253 3/p 143 Ene 03- Ene 05

### OFICINA No. 4

NAAMAN JOEL GONZALEZ, 26 años, soltero, empleado, paraguayo, domiciliado en Canelones 1228 y LETICIA MARIEL MAGRESO, 22 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Aparicio Saravia Pje. X 0083.

14) \$ 253 3/p 148 Ene 03- Ene 05

### OFICINA No. 5

MIGUEL ANGEL MALLADA, 57 años, divorciado, comercio, oriental, domiciliado en Constitución 1913 Montevideo y MARTHA AMANDA GOITÍA, 51 años, divorciada, empleada, oriental, domiciliada en Juan de Dios Peza 2435/2 Montevideo.

14) \$ 253 3/p 151 Ene 03- Ene 05

OMAR MIRABALLES, 73 años, divorciado, jubilado, oriental, domiciliado en Arenal Grande 1344/902 Montevideo y ADELAIDA SONIA SANCHEZ, 69 años, divorciada, empleada, oriental, domiciliada en Arenal Grande 1344/902 Montevideo.

14) \$ 253 3/p 175 Ene 03- Ene 05

### OFICINA No. 6

SERGIO ALEJANDRO ROSS, 38 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado en Tte. Galeano 3628 Pje. D y JOANNA JUDIT ROCA, 35 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en José Belloni 4895.

14) \$ 253 3/p 154 Ene 03- Ene 05

RAÚL MARCELO SALINAS, 35 años, soltero, vendedor, oriental, domiciliado en Gerona Casales 4811 y MARÍA JHAEL POLERO, 31 años, soltera, docente, oriental, domiciliada en Gerona Casales 4811.

14) \$ 253 3/p 176 Ene 03- Ene 05

SEBASTIÁN RESSIA, 29 años, soltero, electricista, oriental, domiciliado en Irigoytía 1167 y VALERIA VICTORIA PETERLINI, 26 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Antonio Lussich 4949.

14) \$ 253 3/p 184 Ene 03- Ene 05

### OFICINA No. 7

WASHINGTON VARELA, 51 años, divorciado, empresario, oriental, domiciliado en Av. Italia 2468 y MARIANA SBURLATI, 35 años, divorciada, lic. en psicología, oriental, domiciliada en Av. Italia 2468.

14) \$ 253 3/p 170 Ene 03- Ene 05

JOSE LUIS PRIETO, 56 años, divorciado, jubilado, oriental, domiciliado en Antonio L. Pereyra 5658 y MARTA YANET CASTRO, 45 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Antonio L. Pereyra 5658.

14) \$ 253 3/p 174 Ene 03- Ene 05

JUAN PABLO VALLS, 39 años, divorciado, artesano, oriental, domiciliado en Achiras 1446 y DANIELLA MANGINO, 34 años, soltera, téc.

contabilidad, oriental, domiciliada en Cooper 1794/104.

14) \$ 253 3/p 183 Ene 03- Ene 05

ANDRES VILLAMIL, 29 años, soltero, licenciado en gestión agropecuaria, oriental, domiciliado en Roque Graseras 936 Ap. 301 y MARIA CAROLINA CARLUCCIO, 26 años, soltera, analista en comunicación, oriental, domiciliada en Roque Graseras 936 Ap. 301.

14) \$ 253 3/p 185 Ene 03- Ene 05

**Montevideo, diciembre 31 de 2010**  
**Cumplimiento de la disposición del artículo 3o. de la ley Nº 9.906 de 30 de diciembre de 1939 de acuerdo con lo que se expresa en dicho artículo debe tenerse muy en cuenta la advertencia que se transcribe que figura en los correspondientes edictos que firman los respectivos Oficiales del Registro Civil:**

**“En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncie por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas y lo firme para que sea publicado en el “Diario Oficial” por espacio de ocho días como manda la ley.”**

**Espacio limitado a tres días por la Ley Nº 9.906.**

## MONTEVIDEO

### OFICINA No. 1

VICTOR AGIS, 37 años, soltero, comercio, oriental, domiciliado en Luis Piera 2043- 1002 y KARINA ANDREA BOWLEY, 27 años, soltera, arquitecta, oriental, domiciliada en Luis Piera 2043- 1002.

14) \$ 253 3/p 37602 Dic 31- Ene 04

ALVARO GUSTAVO ARON, 49 años, divorciado, empleado, oriental, domiciliado en Silvestre Blanco 2385- 202 y BEATRIZ ALICIA LOPEZ, 44 años, divorciada, empleada, oriental, domiciliada en Silvestre Blanco 2385- 202.

14) \$ 253 3/p 37616 Dic 31- Ene 04

JORGE RAÚL ALMADA, 50 años, divorciado, periodista, oriental, domiciliado en Cnel. Alegre 1181 Ap. 002 y MARINA ANGULO, 54 años, divorciada, odontóloga, oriental, domiciliada en Cnel. Alegre 1181 Ap. 002.

14) \$ 253 3/p 37636 Dic 31- Ene 04

### OFICINA No. 2

EDUARDO NICOLAS BELEN, 27 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado en Suñer y Capdevila 4030 Ap. 4 y CINTIA YANINA LOPEZ, 25 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Suñer y Capdevila 4030 Ap. 4.

14) \$ 253 3/p 37631 Dic 31- Ene 04

### OFICINA No. 3

ALEJANDRO JOEL CANIAS, 34 años, soltero, comercio, oriental, domiciliado en Luis de la Torre 534/4 y LORENA MARIA LABARRUETA, 33 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Luis de la Torre 534/4.

14) \$ 253 3/p 37601 Dic 31- Ene 04

ESTEBAN ILUNDAIN, 31 años, soltero, contador público, oriental, domiciliado en Guayaquí 3371/702 y VERONICA ETHEL HERNANDEZ, 27 años, soltera, contador

público, oriental, domiciliada en Rambla República del Perú 1503/902.

14) \$ 253 3/p 37603 Dic 31- Ene 04

ESTEBAN CHIAPPARA, 31 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado en Nueva Palmira 2243/2 y GRETEL ROTHKOPF, 28 años, soltera, actriz, argentina, domiciliada en Nueva Palmira 2243/2.

14) \$ 253 3/p 37621 Dic 31- Ene 04

MARCOS ADRIAN CURBELO, 34 años, divorciado, empleado, oriental, domiciliado en Colibrí 7114 y MARIA ALEJANDRA RODRIGUEZ, 39 años, divorciada, empleada, oriental, domiciliada en Colibrí 7151.

14) \$ 253 3/p 37632 Dic 31- Ene 04

LUIS GERMAN CURBELO, 25 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado en Coronel Raíz 1011/5 y ANDREA CECILIA KLEIN, 27 años, soltera, docente, oriental, domiciliada en Coronel Raíz 1011/5.

14) \$ 253 3/p 37668 Dic 31- Ene 04

### OFICINA No. 5

PABLO ANDRES MEDINA, 26 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado en Adolfo Berro 1108 Montevideo y SABRINA ANDREA CESPEDES, 25 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Loreto Gomensoro 736 Montevideo.

14) \$ 253 3/p 37604 Dic 31- Ene 04

SANTIAGO MUÑECAS, 21 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado en Joanicó 3335 Montevideo y JOSEFA CASTELLVI, 46 años, divorciada, labores, española, domiciliada en Joanicó 3335 Montevideo.

14) \$ 253 3/p 37648 Dic 31- Ene 04

PABLO WALTER OBELAR, 42 años, soltero, albañil, oriental, domiciliado en Calle “S” M “H” Solar 28 Playa Pascual, Dpto. de San José y ALEJANDRA ROSARIO MAZZINI, 41 años, divorciada, cocinera, oriental, domiciliada en Santiago Lavandera 740 Bis Montevideo.

14) \$ 253 3/p 37680 Dic 31- Ene 04

JAIME JORGE MONSERRAT, 69 años, viudo, empleado, oriental, domiciliado en Pablo Purriel 3128/902 Montevideo y ESTHER LILIAN PILAS, 59 años, divorciada, labores, oriental, domiciliada en Pablo Purriel 3128/902 Montevideo.

14) \$ 253 3/p 37681 Dic 31- Ene 04

### OFICINA No. 7

MIGUEL VIANA, 58 años, divorciado, empleado, oriental, domiciliado en China 2040 y ANALIA RAQUEL PUIG, 46 años, divorciada, empleada, oriental, domiciliada en China 2040.

14) \$ 253 3/p 37633 Dic 31- Ene 04

JOSIMAR STEPHAN PEREYRA, 22 años, soltero, músico, oriental, domiciliado en Luis Batlle Berres Calle 1 y TAMARA KAREN SILVA, 24 años, soltera, maestra, canadiense, domiciliada en Zelmar Michelini 959.

14) \$ 253 3/p 37651 Dic 31- Ene 04

DARIO ANIBAL VERA, 35 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado en 12 de Octubre 5638 y SANDRA JOSELINE MUÑOZ,

27 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en 12 de Octubre 5638.

14) \$ 253 3/p 37652 Dic 31- Ene 04

RODRIGO VERDE, 28 años, soltero, cocinero, oriental, domiciliado en Cassinoni 1371 Ap. 6 y DANA CARDOZO, 22 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Cassinoni 1371 Ap. 6.

14) \$ 253 3/p 37671 Dic 31- Ene 04



LEY 2904. Bolívar Pérez prometió vender a Antúnez y de Oliveira Farmacia LYBE (Avenida Batlle Berres 5844. Montevideo)

Acreedores allí.

25) \$ 1349 20/p 196 Ene 03- Ene 31

Ley 26/9/1904. Farmacia NUEVAPAL, sita en calle Felipe Fontana y Chile, Nueva Palmira, por venta llama a acreedores a presentarse en la dirección citada, plazo 45 días de la primera publicación.

25) \$ 2698 20/p 35901 Dic 13- Ene 10

Ley 26/9/1904.-

JULIO CESAR GADEA CORBO, prometió vender a favor de: “COBOE S.A”, “Farmacia Nueva del Paso Molino”, Avda Agraciada No. 4104, Montevideo. Acreedores presentarse en Esc. Stella Righetti Avda. 18 de Julio 841/501. Montevideo.

25) \$ 2698 20/p 36062 Dic 14- Ene 11

Ley 2904.- MITELMAR SOCIEDAD ANONIMA prometio vender a AGERAN SOCIEDAD ANONIMA comercio rubro Supermercado, sito en Avenida GARIBALDI 2876 de Montevideo. Acreedores allí.

25) \$ 2698 20/p 36411 Dic 17- Ene 14

### VENTA DE COMERCIO

Ley 2.904. MARTÍN DARÍO MOURIÑO AGUZZI prometió vender a NORA ELIZABETH CLEMENTE PEREIRA y ANDREA CAROLINA CLEMENTE PEREIRA salon “JAMAICA” en Tiburcio Gómez 1399, Bis. Acreedores allí.

25) \$ 2698 20/p 36524 Dic 17- Ene 14

### VENTA DE COMERCIO

Ley 26/9/1904

María del Carmen LESPIAUX SAYA prometió vender a María del Carmen ALDAZ PERAZA, el Kiosco “5 Esquinas”, en la calle Molinos de Raffo 998.

Acreedores a Molinos de Raffo 998.

25) \$ 2698 20/p 36535 Dic 20- Ene 17

Ley 2.904. GRACIELA PEREDA, JANINA y SABRINA ZAPATA prometieron vender a DIEGO y FERNANDO LÓPEZ, Salón Rivera 2688. Acreedores allí.

25) \$ 1349 20/p 37429 Dic 27- Ene 24

Ley 26/9/1904.- María Carolina D’Alessandro Baldovino, Miguel Angel D’Alessandro Arias,

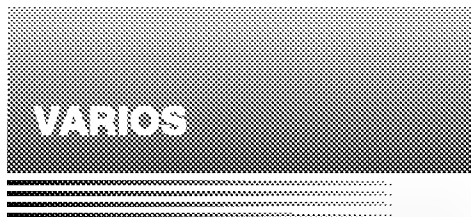
“Expreso Yi LTDA.” enajenaron Empresa Transporte Personas y Encomiendas “EXPRESO YI LTDA”.- Acreedores Gustavo Gallinal No. 2289.- MONTEVIDEO.

25) \$ 2698 20/p 37447 Dic 28- Ene 25

Ley 26/9/1904.-

“LORENA LIMITADA”, prometió vender a favor de: “COBOE S.A”, “Farmacia Lorena”, sita en Bulevar Artigas No. 1475, Montevideo. Acreedores presentarse en Esc. Stella Righetti Ayda. 18 de Julio 841/501. Montevideo.

25) \$ 2698 20/p 37683 Dic 31- Ene 28



## PODER EJECUTIVO

### MINISTERIO DE INDUSTRIA, ENERGIA Y MINERIA

#### DIRECCION NACIONAL DE MINERIA Y GEOLOGIA - DINAMIGE

EDICTO. Por resolución de la Dirección Nacional de Minería y Geología de fecha 11/11/2010 en el asunto 618/2008, se otorgó Permiso de Prospección y Servidumbre de Estudio, a favor de MINERA SAN GREGORIO S.A., por el plazo de 24 meses, para la búsqueda de oro, afectando a los predios padrones N° 1359, 1360(p), 1361, 1362, 1366, 1368, 1424, 10108, 10726, 11003, 11241(p), 12912 y 13311 ubicados en la 9ª Sección Catastral del Dpto. de Florida, en un área total de 794 hás. 9892 m². Ing. Roberto Castro, Enc. División Minería.

27) \$ 1250 3/p 37653 Dic 31- Ene 04

EDICTO. Por resolución de la Dirección Nacional de Minería y Geología de fecha 08/12/2010 en el asunto 1902/2009, se otorgó Permiso de Prospección y Servidumbre de Estudio, a favor de DALVAN S.A., por el plazo de 24 meses, para la búsqueda de oro, afectando a los predios padrones N° 1535(p), 2544, 5260(p), 6928 y 6929(p) ubicados en la 6ª Sección Catastral del departamento de Rivera, en un área total de 127 hás. 1419 m². Ing. Roberto Castro, Enc. División Minería.

27) \$ 1000 3/p 37654 Dic 31- Ene 04

EDICTO. Por resolución de la Dirección Nacional de Minería y Geología de fecha 02/12/2010 en el asunto 1901/2009, se otorgó Permiso de Prospección y Servidumbre de Estudio, a favor de DALVAN S.A., por el plazo de 24 meses, para la búsqueda de oro, afectando a los predios padrones N° 1510, 4964, 4965, 4966

y 4967 ubicados en la 6ª Sección Catastral del Dpto. de Rivera, en un área total de 135 hás. 1755 m².

Ing. Roberto Castro, Enc. División Minería.

27) \$ 1000 3/p 37655 Dic 31- Ene 04

EDICTO. Por resolución de la Dirección Nacional de Minería y Geología de fecha 02/12/2010 en el asunto 1810/2009, se otorgó Permiso de Prospección y Servidumbre de Estudio, a favor de MONTEMURA S.A., por el plazo de 24 meses, para la búsqueda de oro, afectando a los predios padrones N° 10520, 10522, 10523, 10524(p) y 10647(p) ubicados en la 6ª Sección Catastral del Dpto. de Rivera, en un área total de 245 hás. 7836 m².

Ing. Roberto Castro, Enc. División Minería.

27) \$ 1250 3/p 37656 Dic 31- Ene 04

EDICTO. Por resolución de la Dirección Nacional de Minería y Geología de fecha 02/12/2010 en el asunto 1811/2009, se otorgó Permiso de Prospección y Servidumbre de Estudio, a favor de MONTEMURA SA., por el plazo de 24 meses, para la búsqueda de oro, afectando a los predios padrones N° 7304 y 7874 ubicados en la 6ª Sección Catastral del Dpto. de Rivera, en un área total de 473 hás. 7790 m².

Ing. Roberto Castro, Enc. División Minería.

27) \$ 1000 3/p 37657 Dic 31- Ene 04

EDICTO: La Dirección Nacional de Minería y Geología hace saber que por Asunto 641/07, se ha presentado solicitud de imposición de Servidumbre de Ocupación, y/o Paso sobre los padrones Nros. 9104 y 10780, de la 4ª Sección Catastral del Departamento de Rivera. En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 33 del Código de Minería, dése vista a propietarios del referido bien y demás interesados a cualquier título, por el término de treinta días hábiles e improrrogables.

ESC. VERÓNICA ZÚÑIGA.

27) \$ 1000 3/p 37658 Dic 31- Ene 04

EDICTO: La Dirección Nacional de Minería y Geología hace saber que por Asunto 2319/09, se ha presentado solicitud de imposición de Servidumbre de Ocupación, y/o Paso sobre el padrón Nro. 1482 P, de la 6ª Sección Catastral del Departamento de Rivera. En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 33 del Código de Minería, dése vista a propietarios del referido bien, Sres. CLODOLFO RAUL Y ARISTO ITALO BERRUTTI NAVARRO, SRA. BLANCA TERESA RIVERO FERNÁNDEZ, y demás interesados a cualquier título, por el término de treinta días hábiles e improrrogables.

VERÓNICA ZÚÑIGA, ESCRIBANA.

27) \$ 1250 3/p 37659 Dic 31- Ene 04

EDICTO: La Dirección Nacional de Minería y Geología hace saber que por Asunto 599/10, se ha presentado solicitud de imposición de Servidumbre de Ocupación, y/o Paso sobre el padrón Nro. 10.655 de la 5ª Sección Catastral del Departamento de Rivera. En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 33 del Código de Minería, dése vista a propietarios del referido bien y demás interesados a cualquier título, por el término de treinta días hábiles e improrrogables.

VERÓNICA ZÚÑIGA, ESCRIBANA.

27) \$ 1000 3/p 37660 Dic 31- Ene 04

### MINISTERIO DE VIVIENDA, ORDENAMIENTO TERRITORIAL Y MEDIO AMBIENTE

#### DIRECCION NACIONAL DE AGUAS Y SANEAMIENTO - DINASA

Se comunica que se ha presentado en esta Dirección Nacional una solicitud de SANTA CLARA Y TODOS LOS SANTOS S.A., para autorizar la construcción y explotación de un represamiento que embalsa aguas del arroyo Sarandí, tributario del arroyo Chamizo, afluente del río San José, cuenca del río Santa Lucía, con destino al riego de cultivos forrajeros. El dique se ubica sobre los padrones Nos. 1698 y 9995 de la 3ª Sección Catastral departamento de San José, el embalse afecta a parte de los citados padrones.

Se cita a todos aquellos que tuvieren interés a una Audiencia Pública a efectuarse en las condiciones establecidas en el Art. 177 del Código de Aguas, el día 15 de febrero del 2011 a las 12 horas en la oficina de la Dirección Nacional de Aguas y Saneamiento en la ciudad de Montevideo, sita en la Avenida Rondeau 1921, piso 11, de dicha ciudad.

Ing. Agrim. Ernesto de Macedo Arcari, JEFE REGIONAL SUR.

27) \$ 2000 3/p 173 Ene 03- Ene 05

### ENTES AUTONOMOS

#### ADMINISTACION NACIONAL DE EDUCACION PUBLICA - ANEP

#### CONSEJO DE EDUCACION SECUNDARIA

#### DIVISIÓN JURÍDICA SECTOR PROCURATORIO

Se INTIMA, por este único medio, al Sr. Luis LARROQUE GASTALDI, a concurrir a esta División (Juncal 1395 - 2do. Piso - Of. 4) por el término reglamentario, a efectos de la firma de contrato de Cantina del Liceo N° 52, bajo apercibimiento de tenerlo por desistido.

27) (Cta. Cte.) 3/p 37620 Dic 31- Ene 04

### GOBIERNOS DEPARTAMENTALES INTENDENCIAS

#### INTENDENCIA DE COLONIA



Intendencia de  
**COLONIA**

Exp. N° 07/2008/559.-  
RESOLUCION N° 1961/010.- Colonia, 22 de setiembre de 2010.-

VISTO: lo que resulta de las presentes actuaciones.

ATENTO: a lo informado por la Asesora de Dirección Jurídica.

EL INTENDENTE DE COLONIA

RESUELVE

I) Cométese a la Dirección de Limpieza la extracción del eucalyptus ubicado en la línea divisoria entre el padrón N° 6105 y el espacio público en Balneario Santa Ana.

II) Notifíquese por la Oficina competente a Fernando Alegre.

III) Una vez que la presente quede firme, por la Dirección de Limpieza procedase a cumplir con lo dispuesto.

IV) Diligenciado, archívese.

Dr. WALTER ZIMMER

INTENDENTE DE COLONIA

Dr. Esc. Pablo Manitto Rossotti

SECRETARIO GENERAL.

27) (Cta. Cte.) 3/p 145 Ene 03- Ene 05

### VARIOS

RESOLUCION 6447 DE 17/12/2010

JUZGADO LETRADO DE 1a. INSTANCIA DE

3er. TURNO DE ROCHA FICHA 341-571/2010

DESAFECTACION COMO BIEN DE FAMILIA

PADRON 10091 LOCALIDAD CATASTRAL

ROCHA.

27) \$ 1666 10/p 146 Ene 03- Ene 17

### BIEN DE FAMILIA

30/11/2010.

Esc. Ma. Rosa Garín.

Inscripción Reg. Inmob. N° 148841 (7/12/2010).

Padrón 4654/002.

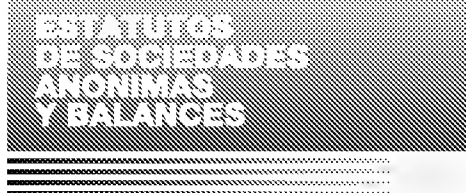
JUSTINO PEÑALVA

DIVER RIVERO BIQ.

A favor de sí mismos.

Tasación BHU 3.456 UR.

27) (Sin Costo) 10/p 197 Ene 03- Ene 17



### COMPROMISO DE FUSIÓN

Art. 126 LEY 16.060

LINONPRIDE S.A. e INVERSORA

TORONTO S.A.

FUSIÓN POR ABSORCIÓN.

INCORPORANTE: LINONPRIDE S.A.

INCORPORADA: INVERSORA TORONTO

S.A.

CAPITAL DESPUÉS DE LA FUSIÓN: \$

6.600.000

ACREEDORES: COMPROMISO Y

BALANCE EN: ITUZAINGÓ No 1393/401

(MONTEVIDEO) de 10:00 a 17:00 HORAS DE LUNES A VIERNES.

28) \$ 14729 10/p 37291 Dic 24- Ene 07

### REFORMAS

BALMI S.A.

Ley 16.060 Art. 294

Asamblea Extraordinaria de Accionistas del 6/12/2010 resolvió reducción de Capital Integrado, Ajustes al Patrimonio y Resultados. Como consecuencia dichos rubros quedaron reducidos a la suma de \$ 11.000.000,00; \$ 13.035.064,24 y \$ (2.601.885,68) respectivamente. Documentación a disposición de los acreedores en Rincón 477 Escritorio 102, Montevideo.

Oposiciones: plazo 30 días.

28) \$ 14729 10/p 37595 Dic 30- Ene 13

### CIPOLIN S.A.

Asamblea: 31/10/2010

Rescate de capital por \$ 651.421.148.

Documentación a disposición de acreedores

por el plazo legal en Ruta 8 Km. 17.500,

Edificio Mercosur Plaza 1, Local I, Montevideo,

convocándoselos a deducir oposiciones en el

plazo legal.

28) \$ 9820 10/p 37605 Dic 31- Ene 14

## NORMAS DE LA ADMINISTRACION

### - REGIMEN JURIDICO DE LA ADMINISTRACION

(Normativa de la Administración Central, Descentralizada por Servicios y Personas de Derecho Público No Estatales)

Libro ..... \$ 770

### - NUEVO SISTEMA TRIBUTARIO

CD ..... \$ 140

### - PRESUPUESTO NACIONAL

(Ley N° 17.930)

CD ..... \$ 140

### - TOCAF 1996 - TEXTO ORDENADO DE CONTABILIDAD Y ADMINISTRACION FINANCIERA

(Decreto N° 194/997 y normas complementarias)

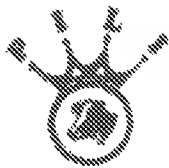
Libro ..... \$ 250

CD ..... \$ 140

[www.impo.com.uy](http://www.impo.com.uy) - [impo@impo.com.uy](mailto:impo@impo.com.uy)

# AVISOS DEL DIA

## CONVOCATORIAS



### PILI FÁBRICA DE PRODUCTOS LÁCTEOS Convocatoria

De acuerdo al artículo 16° de los Estatutos Sociales, se convoca a Asamblea General Extraordinaria de Accionistas, el 28 de Enero de 2011 en nuestro local social de la calle Vizconde de Mauá 831 de la ciudad de Paysandú.

Primera convocatoria: hora 8

Segunda convocatoria: hora 9

Orden del día

1) Designación de Presidente de la Asamblea.

2) Aprobación de lo actuado por el Directorio especialmente lo resuelto el 27 de enero de 2009 y 27 de febrero de 2009.

3) Capitalización de rubros patrimoniales.

4) Designación de un accionista para firmar el acta de Asamblea.

NOTA:

De acuerdo al artículo 18° de los Estatutos Sociales, para tomar parte de la Asamblea, los accionistas deben depositar sus acciones o certificados bancarios en la caja de la empresa por lo menos con 24 horas de anticipación.

El Directorio.

03) \$ 2749 3/p 219 Ene 04- Ene 07



### PILI FÁBRICA DE PRODUCTOS LÁCTEOS Convocatoria

De acuerdo al artículo 16° de los Estatutos Sociales, se convoca a los accionistas de PILI S.A para la Asamblea General Ordinaria a realizarse el día 28 de Enero de 2011, en nuestro local social de la calle Vizconde de Mauá 831 de la ciudad de Paysandú.

Primera convocatoria: hora 10

Segunda convocatoria: hora 11

Orden del día

1) Designación de Presidente de la Asamblea.

2) Aprobación de los Estados Contables al 30 de setiembre de 2010.

3) Consideración de los resultados acumulados.  
4) Creación de la Reserva de acuerdo a la Ley 15903 art. 447.

5) Designación de un accionista para la firma del acta.

NOTA:

De acuerdo al artículo 18° de los Estatutos Sociales, para tomar parte de la Asamblea, los accionistas deben depositar sus acciones o certificados bancarios en la caja de la empresa por lo menos con 24 horas de anticipación.

El Directorio.

03) \$ 2749 3/p 220 Ene 04- Ene 07

## EXPROPIACIONES

### GOBIERNOS DEPARTAMENTALES

#### INTENDENCIAS

#### INTENDENCIA DE CERRO LARGO



**EDICTO DE EXPROPIACION Y NOTIFICACION:** Se hace público y notifica que la Intendencia Departamental de Cerro Largo por Resolución N° 938/2010/g ha designado para expropiación y toma urgente de posesión, por causa de necesidad o utilidad públicas, con anuencia del la Junta Departamental de Cerro Largo, según Decreto 37/10, de fecha 19/11/2010, (Expediente N° 3778/10), una fracción de terreno, empadronada con el N° 1239 ubicado en la Primera Sección Judicial del Departamento de Cerro Largo, propiedad de la "Asociación Deportiva Cerro Largo" de acuerdo al plano del Ing. Agr. Gustavo Eguren Albano, inscripto en la Dirección Nacional de Catastro (Oficina Delegada de Cerro Largo), el 29/09/2010, con el N° 2265, tiene una superficie de 1481,27 metros cuadrados y se deslinda de la siguiente manera: al NORTE: 5,95 metros de frente a calle José Batlle y Ordoñez al OESTE: 9 tramos de recta que se describen así: tramos de 11,95 metros, lindando con padrón 9947; 0,60 metros lindando con padrón 9947; 8,95 metros lindando con padrón 9947; tramo de 12 metros lindando con padrones 9947 y 1236;

cuatro tramos de: 7,30 metros lindando con padrón 9268; 2,25 metros lindando con padrón 9268; 3,82 metros lindando con padrón 9268; 3,42 metros, lindando con padrón 9268; 33,52 metros lindando con padrones 11292, 11103 y 8672 al SUR: 3 tramos de recta de 25,45 metros lindando con padrones 9789, 8957 y 8958; 5,15 metros lindando con el padrón 1241; 20,30 metros lindando con padrones 1241, 1242 y 1243, al ESTE; tres tramos de 16,32 lindando con padrón 1245; 20,18 metros lindando con padrón 1245 y 42,81 metros lindando con padrón 1245; El bien fue tasado por la Dirección General de Catastro Nacional en la suma de pesos 2.823.476 (dos millones ochocientos veintitrés mil cuatrocientos setenta y seis), equivalentes a 6010.5938 Unidades Reajustables con un valor asignado a la UR de \$ 469,75. El expediente referido se encuentra de manifiesto por término legal en la Oficina Jurídico- Notarial de la Intendencia, calle Justino Muniz N° 591 de la ciudad de Melo, a efectos de lo dispuesto en el Art. 15 de la Ley N° 3958, del 28 de marzo de 1912, en la redacción dada por el Art. 278 de la Ley 17296, modificativas y concordantes quedando en consecuencia citados y notificados el propietario y los demás ocupantes del bien.- A publicarse durante ocho días hábiles consecutivos.-

Melo, 30 de diciembre de 2010.

09) (Cta. Cte.) 8/p 229 Ene 04- Ene 14

## LICITACIONES

### PODER EJECUTIVO

### ENTES AUTONOMOS

### ADMINISTRACION NACIONAL DE USINAS Y TRANSMISIONES ELECTRICAS - UTE

#### LICITACION PÚBLICA: P41223

**OBJETO:** SUMINISTRO DE BARRAS REDONDAS DE ACERO Y HIERRO PARA CONSTRUCCION.

Apertura de ofertas: 03/02/2011; Hora 13:00, en la Sala de Apertura de Ofertas, del Palacio de la Luz, P.B, Paraguay 2431, Montevideo, Uruguay. Los interesados podrán retirar las bases en el Depto. de Atención Personalizada a Proveedores, Palacio de la Luz, calle Paraguay 2431, P.B., Montevideo, en el horario de 9:30 a 15:30, tel.: (0598) 2 208 46 08, fax: (0598) 2 208 34 28, y consultar en el sitio web

[www.ute.com.uy/licitaciones](http://www.ute.com.uy/licitaciones)

**GERENCIA DE SECTOR COMPRAS Y CONTRATOS.**

12) (Cta. Cte.) 1/p 203 Ene 04- Ene 04



## EDICTOS MATRIMONIALES

Montevideo, enero 4 de 2011

**Cumplimiento de la disposición del artículo 3o. de la ley Nº 9.906 de 30 de diciembre de 1939 de acuerdo con lo que se expresa en dicho artículo debe tenerse muy en cuenta la advertencia que se transcribe que figura en los correspondientes edictos que firman los respectivos Oficiales del Registro Civil:**

**“En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncie por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas y lo firme para que sea publicado en el “Diario Oficial” por espacio de ocho días como manda la ley.”**

**Espacio limitado a tres días por la Ley Nº 9.906.**

## MONTEVIDEO

### OFICINA No. 2

ROQUE MARCELO FERRUA, 29 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado en José Catalá 2424 y MARIA NOEL SCOGNAMIGLIO, 25 años, soltera, docente, oriental, domiciliada en José Catalá 2424.

14) \$ 253 3/p 233 Ene 04- Ene 07

### OFICINA No. 3

IGNACIO JOSE CARUGATI, 28 años, soltero, estudiante, oriental, domiciliado en Benito Blanco 822/704 y MARIA LAURA GOMEZ, 28 años, soltera, estudiante, oriental, domiciliada en 21 de Setiembre 2373.

14) \$ 253 3/p 204 Ene 04- Ene 07

JUAN PABLO CARVALHO, 29 años, soltero, docente, oriental, domiciliado en Bartolito Mitre 2770/1001 y MARIA LUCIA OLAVE, 29 años, soltera, docente, oriental, domiciliada en Bartolito Mitre 2770/1001.

14) \$ 253 3/p 207 Ene 04- Ene 07

SANTIAGO CURCIO, 28 años, soltero, empleado, oriental, domiciliado en Abreu 2238 y MARIA NOEL LANZARO, 24 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Gral. Urquiza 3040/707.

14) \$ 253 3/p 218 Ene 04- Ene 07

### OFICINA No. 4

CLAUDE GABRIEL GALLAND, 29 años, soltero, empleado, argentino, domiciliado en Pablo de María 1588/201 y MARIA NATALIA VIANNA, 28 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Verdi 4404.

14) \$ 253 3/p 206 Ene 04- Ene 07

### OFICINA No. 5

HENRY JULIUS OSONGBO, 22 años, soltero, empleado, nigeriano, domiciliado en Paysandú 973 Bis Montevideo y TATIANA TABAREZ, 26

años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Paysandú 973 Bis Montevideo.

14) \$ 253 3/p 205 Ene 04- Ene 07

MARTIN DOMINGO MAJO, 34 años, soltero, ing. civil, oriental, domiciliado en Fco. García Cortinas 2496 Montevideo y ANA PAULA GONZALEZ, 29 años, soltera, abogada, oriental, domiciliada en Brandzen 1956/803 Montevideo.

14) \$ 253 3/p 227 Ene 04- Ene 07

### OFICINA No. 6

JOSE MIGUEL RODRÍGUEZ, 24 años, soltero, trab. rural, oriental, domiciliado en Campamento Orientales 1675, Solar 98 y BRENDA ELIZABETH ZAS, 25 años, soltera, empleada, oriental, domiciliada en Campamento Orientales 1675 Solar 98.

14) \$ 253 3/p 236 Ene 04- Ene 07

### OFICINA No. 7

GUSTAVO WILSON NUÑES de MORAES, 39 años, divorciado, policía, oriental, domiciliado en Parahiba 5370 y SANDRA BEATRIZ VERA, 23 años, soltera, labores, oriental, domiciliada en Parahiba 5370.

14) \$ 253 3/p 222 Ene 04- Ene 07

## SOCIEDADES DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

### L'ATINA S.R.L. Cesión cuotas sociales

Fecha: 15/5/2010

Inscripción: RNC Nº 7921/2010

CEDENTES Sylvia Beatriz LOPEZ LAGO (totalidad)

Fernando LOPEZ LAGO (totalidad)

CESIONARIOS: Jaime Salvador NIETO BRIZUELA (400)

Mariela Helen PELUFFO GONZALEZ (100)

Administración: Jaime Salvador NIETO BRIZUELA.

22) \$ 982 1/p 221 Ene 04- Ene 04

### AL ESTE SRL

Fecha: 17/12/2010.-

Inscripción: 19233/2010.-

Socios: LUIS FERNANDO ALTIERI BERMUDEZ (50 cuotas), CLAUDIA VIVIANA ESTEVEZ PICA (50 cuotas).-

Objeto: Transporte de todo tipo.

Capital: \$ 280.000.-

Plazo: 30 años.-

Administración: LUIS FERNANDO ALTIERI BERMUDEZ.-

Domicilio: Montevideo.

22) \$ 982 1/p 223 Ene 04- Ene 04

### «SUPERTRATO SRL»

FECHA: 25/11/2010

INSCRIPCIÓN: 18305/2010

SOCIOS: MARCELO DIEGO POMBO GARABEDIAN (50 CUOTAS), ALFREDO DANTE BASTRERI PEYRANO (50 CUOTAS) OBJETO: Industrializar, comercializar por mayor y menor, distribuir en todas sus formas mercaderías, productos y servicios. Importaciones, exportaciones, representaciones, comisiones. Participación, constitución o adquisición de empresas.

CAPITAL: \$ 190.000

PLAZO: 30 años

ADMINISTRACIÓN: Conjunta

DOMICILIO: Montevideo.

22) \$ 1473 1/p 224 Ene 04- Ene 04

## VENTA DE COMERCIOS

Ley Nº 2.904 (26/9/1904)

Enajenante: Fernando Heber Gianoli Abellán y Adriana Elsa Kovar Breijo.

Adquirente: AFRECOR S.A.

Establecimiento comercial: empresa unipersonal Fernando Heber Gianoli Abellán, giro arrendamiento de servicios a buques realizando tratamiento y disposición final de aguas de sentina, ubicado en el PARQUE TECNOLÓGICO INDUSTRIAL DEL CERRO, Haití 1500, Montevideo.

Acreeedores presentarse allí.

25) \$ 4047 20/p 214 Ene 04- Feb 01

**PARA UNA EFICAZ PRESTACIÓN DE  
LOS SERVICIOS QUE LA DIRECCIÓN  
NACIONAL DE IMPRESIONES  
Y PUBLICACIONES OFICIALES  
(IM.P.O.) TIENE A SU CARGO,  
SE RECUERDA QUE LOS AVISOS  
DE CONVOCATORIAS DEBERÁN  
PUBLICARSE CON UNA ANTELACIÓN  
MÍNIMA DE 10 DÍAS A LA FECHA DE  
LA ASAMBLEA RESPECTIVA.**

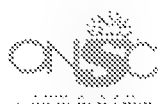
**LOS AVISOS DE REMATE REQUIEREN  
LA PUBLICACIÓN DEL EDICTO CON 15  
DÍAS DE ANTICIPACIÓN A LA FECHA  
DE LA SUBASTA.**

**PARA EVITAR ERRORES EN LA  
PUBLICACIÓN DE LOS AVISOS  
JUDICIALES, SE RUEGA CLARIDAD EN  
LOS SELLOS DE LOS PROFESIONALES  
FIRMANTES AL PIE DE CADA EDICTO.**

# **VARIOS**

## **PODER EJECUTIVO**

### **MINISTERIO DE TRANSPORTE Y OBRAS PUBLICAS**



**Uruguay concursa**



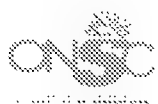
#### **LLAMADO A CONCURSO PARA CONTRATOS TEMPORALES DE DERECHO PUBLICO DE ADMINISTRATIVOS.** **(Ref. 11/01/01)**

El Ministerio de Transporte y Obras Públicas al amparo de lo establecido por el artículo 53 de la Ley N° 18.719 y normativa vigente, convoca a un llamado público abierto a aspirantes para desempeñarse en un régimen de contratación temporal de Derecho Público en la Institución.

Denominación	Departamento	Cantidad
Administrativo	Maldonado	2
Administrativo	Rocha	1
Administrativo	Colonia	7
Administrativo	Canelones	1
Administrativo	Durazno	2
Administrativo	Cerro Largo	2
Administrativo	Montevideo	93
<b>TOTAL</b>		<b>108</b>

Las Bases del Llamado (con su correspondiente referencia) se encuentran a disposición en la página [www.mtop.gub.uy](http://www.mtop.gub.uy), a partir del día 2 al 16 de enero de 2011 inclusive.

27) (Cta. Cte.) 1/p 234 Ene 04- Ene 04



**Uruguay concursa**



#### **LLAMADO A CONCURSO PARA CONTRATOS TEMPORALES DE DERECHO PUBLICO DE AYUDANTES DE ARQUITECTO E INGENIERO, INFORMÁTICO, MECÁNICO AUTOMOTRIZ, INSTALADOR ELÉCTRICO, AUXILIAR EN ELECTROTECNIA Y CARPINTERO.** **(Ref. 11/01/02)**

El Ministerio de Transporte y Obras Públicas al amparo de lo establecido por el artículo 53 de la Ley N° 18.719 y normativa vigente, convoca a un llamado público abierto a aspirantes para desempeñarse en un régimen de contratación temporal de Derecho Público en la Institución.

Referencia	Denominación	Departamento	Cantidad
1	Ayte. Arq. / Ing.	Artigas	1
		Colonia	1
		Maldonado	2
		Rocha	1
		San Jose	1
		Soriano	2
		Montevideo	21

## **AGENCIAS RECEPTORAS DE AVISOS**

Ciudad	Dirección
Artigas	Mauro García da Rosa 521
Canelones	Tolentino González 309
Las Piedras	José Batlle y Ordóñez 659
Pando	Zorrilla de San Martín 1043
Melo	Treinta y Tres 923
Carmelo	19 de Abril 430
Colonia	Lavalleja 155
Rosario	Sarandí 555
Durazno	Larrañaga 897
Trinidad	Fray Ubeda 423
Florida	Independencia 824
Minas	Treinta y Tres 528
Maldonado	Arturo Santana 811-L. 002
Paysandú	Vizconde de Mauá 889
Fray Bentos	Brasil 3212
Rivera	Uruguay 418
Rocha	18 de Julio 2041
Salto	Treinta y Tres 91
San José	Asamblea 651
Dolores	Francisco Prestes 1241
Mercedes	Colón 319
Tacuarembó	Grat. Flores 186
Treinta y Tres	Manuel Freire 1567

2	Informático	Montevideo	3
3	Mec. Automotriz	Durazno	1
		Paysandú	1
		Tacuarembó	1
		Montevideo	2
4	Inst. Eléctrico	Colonia	2
5	Auxiliar en Electrotecnia	Tacuarembó	1
		Montevideo	2
6	Carpintero	Montevideo	2
		TOTAL	44

Las Bases del Llamado (con su correspondiente referencia) se encuentran a disposición en la página [www.mtop.gub.uy](http://www.mtop.gub.uy), a partir del día 2 al 16 de enero de 2011 inclusive.

27) (Cta. Cte.) 1/p 235 Ene 04- Ene 04

## ENTES AUTONOMOS

## BANCO CENTRAL DEL URUGUAY - BCU



BCU

MESA DE NEGOCIACIONES  
CAMBIOS Y ARBITRAJES DEL DIA

CIERRE DE OPERACIONES DEL DIA 28 DE DICIEMBRE DE 2010

PAISES	MONEDAS TRANSF.	COD.	ARBITRAJES
MERCADO DE CAMBIOS			
ARGENTINA	PESO ARGENTINO	0500	3,984200
BRASIL	REAL	1000	1,691400
INGLATERRA	LIBRA ESTERLINA	2700 US\$	1,536800
JAPON	YEN	3600	82,230000
SUIZA	FRANCO SUIZO	5900	0,951300
UNION MONET.EURO	EURO	1111 US\$	1,311300
COTIZACIONES INTERBANCARIAS			
			COMPRA VENTA
ARGENTINA	PESO ARG.BILLETE	0501 \$	4,974 4,974
BRASIL	REAL BILLETE	1001 \$	11,544 11,544
ESTADOS UNIDOS	DLS. USA BILLETE	2225 \$	20,094 20,094
ESTADOS UNIDOS	DLS. USA CABLE	2224 \$	20,086 20,086
ESTADOS UNIDOS	DLS. USA FDO BCU	2223 \$	20,086 20,086
MERCADO DE CAMBIOS			

POR OTROS ARBITRAJES Y/O TASAS CONSULTAR A CENTRO COMUNICAC.  
INSTITUCIONAL TELEFAX: 19671690.

27) (Cta. Cte.) 1/p 260 Ene 04- Ene 04



BCU

MESA DE NEGOCIACIONES  
CAMBIOS Y ARBITRAJES DEL DIA

CIERRE DE OPERACIONES DEL DIA 29 DE DICIEMBRE DE 2010

PAISES	MONEDAS TRANSF.	COD.	ARBITRAJES
MERCADO DE CAMBIOS			
ARGENTINA	PESO ARGENTINO	0500	3,975500
BRASIL	REAL	1000	1,679000
INGLATERRA	LIBRA ESTERLINA	2700 US\$	1,550100
JAPON	YEN	3600	81,710000
SUIZA	FRANCO SUIZO	5900	0,948400
UNION MONET.EURO	EURO	1111 US\$	1,322100
COTIZACIONES INTERBANCARIAS			
			COMPRA VENTA
ARGENTINA	PESO ARG.BILLETE	0501 \$	4,892 4,892
BRASIL	REAL BILLETE	1001 \$	11,556 11,556
ESTADOS UNIDOS	DLS. USA BILLETE	2225 \$	20,058 20,058
ESTADOS UNIDOS	DLS. USA CABLE	2224 \$	20,050 20,050
ESTADOS UNIDOS	DLS. USA FDO BCU	2223 \$	20,050 20,050
MERCADO DE CAMBIOS			

POR OTROS ARBITRAJES Y/O TASAS CONSULTAR A CENTRO COMUNICAC.  
INSTITUCIONAL TELEFAX: 19671690.

27) (Cta. Cte.) 1/p 261 Ene 04- Ene 04

**MINISTERIO DE VIVIENDA,  
ORDENAMIENTO  
TERRITORIAL Y MEDIO  
AMBIENTE**

**DIRECCION NACIONAL  
DE MEDIO AMBIENTE -  
DINAMA**

**Comunicación de Proyecto  
Viabilidad Ambiental de Localización  
MANIFIESTO**

Se hace saber que se pone de manifiesto en las oficinas de la Dirección Nacional de Medio Ambiente (Galicia 1133, piso 2º) por el término de 10 días hábiles (artículo Nº 15 del Reglamento de Evaluación de Impacto Ambiental, Decreto 349/2005 del 21 de setiembre de 2005), la Comunicación de Viabilidad Ambiental de Localización presentada por CEREOIL URUGUAY S.A. del proyecto Planta de Acondicionamiento y Acopio de Granos a instalarse en el padrón Nº 12081, fracción 2, de la 7ª Sección Catastral del departamento de Soriano, paraje Paso de la Arena. El predio se ubica a 900 m al norte de la Ruta 105, a 4 kilómetros al este de Dolores. En el padrón afectado al proyecto se instalará la planta de almacenaje (silos, secadora, laboratorio, etc). La Comunicación también se encuentra disponible en la página de Internet de la Dirección Nacional de Medio Ambiente en el sitio: [www.mvotma.gub.uy/dinama/](http://www.mvotma.gub.uy/dinama/).

Montevideo, 28 de diciembre de 2010.

27) \$ 750 1/p 228 Ene 04- Ene 04

**ESTATUTOS  
DE SOCIEDADES  
ANONIMAS  
Y BALANCES**

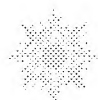
**URBAMERICA S.A.**

\$ 60.000  
100 AÑOS  
MONTEVIDEO

Industrializar, comercializar: mercaderías, arrendamiento de bienes, obras, servicios: alimentación, hogar, oficina, automotriz, bar, bazar, caucho, construcción, cosmética, cueros, editorial, electrónica, electrotecnia, enseñanza, espectáculos, ferretería, fotografía, fibras, frutos del país, hotel, imprenta, informática, joyería, juguetería, lana, lavadero, librería, limpieza, madera, máquinas, mecánica, metalurgia, música, obras de ingeniería, óptica, papel, perfumería, pesca, plástico, publicidad, química, servicios profesionales, técnicos, administrativos, tabaco, textil, turismo, valores mobiliarios, vestimenta, veterinaria, vidrio. Importaciones, exportaciones, representaciones, comisiones, consignaciones. Compraventa, arrendamiento, administración, construcción, operaciones con inmuebles, excepto rurales. Participación, constitución, adquisición empresas operen ramos preindicados.

Inscripción 29/12/2010 Nº 19212.

28) \$ 2455 1/p 208 Ene 04- Ene 04

**BCU**
**MESA DE NEGOCIACIONES**  
**CAMBIOS Y ARBITRAJES DEL DIA**
**CIERRE DE OPERACIONES DEL DIA 30 DE DICIEMBRE DE 2010**

PAISES	MONEDAS TRANSF.	COD.	ARBITRAJES
<b>MERCADO DE CAMBIOS</b>			
ARGENTINA	PESO ARGENTINO	0500	3,977300
BRASIL	REAL	1000	1,663000
INGLATERRA	LIBRA ESTERLINA	2700	1,539300
JAPON	YEN	3600	81,750000
SUIZA	FRANCO SUIZO	5900	0,937600
UNION MONET.EURO	EURO	1111	1,326800

**COTIZACIONES INTERBANCARIAS**

			COMPRA	VENTA
ARGENTINA	PESO ARG.BILLETE	0501	\$ 4,891	4,891
BRASIL	REAL BILLETE	1001	\$ 11,717	11,717
ESTADOS UNIDOS	DLS. USA BILLETE	2225	\$ 20,103	20,103
ESTADOS UNIDOS	DLS. USA CABLE	2224	\$ 20,094	20,094
ESTADOS UNIDOS	DLS. USA FDO BCU	2223	\$ 20,094	20,094

**MERCADO DE CAMBIOS**

POR OTROS ARBITRAJES Y/O TASAS CONSULTAR A CENTRO COMUNICAC.  
 INSTITUCIONAL TELEFAX: 19671690.

27) (Cta. Cte.) 1/p 262 Ene 04- Ene 04

**SEIKAN S.A.**

\$ 60.000  
 100 AÑOS  
 MONTEVIDEO

Industrializar, comercializar: mercaderías, arrendamiento de bienes, obras, servicios: alimentación, hogar, oficina, automotriz, bar, bazar, caucho, construcción, cosmética, cueros, editorial, electrónica, electrotecnia, enseñanza, espectáculos, ferretería, fotografía, fibras, frutos del país, hotel, imprenta, informática, joyería, juguetería, lana, lavadero, librería, limpieza, madera, máquinas, mecánica, metalurgia, música, obras de ingeniería, óptica, papel, perfumería, pesca, plástico, publicidad, química, servicios profesionales, técnicos, administrativos, tabaco, textil, turismo, valores mobiliarios, vestimenta, veterinaria, vidrio. Importaciones, exportaciones, representaciones, comisiones, consignaciones. Compraventa, arrendamiento, administración, construcción, operaciones con inmuebles, excepto rurales. Participación, constitución, adquisición empresas operen ramos preindicados.

Inscripción 28/12/2010 N° 19115.  
 28) \$ 2455 1/p 211 Ene 04- Ene 04

**TACUARUZÚ S.A.**

\$ 60.000  
 100 AÑOS  
 MONTEVIDEO

Industrializar, comercializar, mercaderías, arrendamientos bienes, obras, servicios en: alimentación, artículos hogar, automotriz, construcción, cosmética, cueros, deportes, editorial, electrónica, enseñanza, espectáculos, extractivas, fibras, frutos del país, hotel, imprenta, informática, lana, limpieza, madera, máquinas, marítimo, mecánica metalurgia, música, ingeniería, papel, pesca, plástico, prensa, química, servicios profesionales, técnicos, administrativos, textil, transporte, turismo, valores mobiliarios, vestimenta. Importaciones, exportaciones, representaciones, comisiones, consignaciones. Compraventa, arrendamiento, administración, construcción, operaciones con inmuebles.

Explotación agropecuaria, forestación, fruticultura, citricultura, derivados. Participación, constitución, adquisición empresas operen ramos preindicados.  
 Inscripción 29/12/2010 N° 19211.  
 28) \$ 2455 1/p 213 Ene 04- Ene 04

**PROFAL S.A.**

\$ 60.000  
 100 AÑOS  
 MONTEVIDEO

Industrializar, comercializar: mercaderías, arrendamiento de bienes, obras, servicios: alimentación, hogar, oficina, automotriz, bar, bazar, caucho, construcción, cosmética, cueros, editorial, electrónica, electrotecnia, enseñanza, espectáculos, ferretería, fotografía, fibras, frutos del país, hotel, imprenta, informática, joyería, juguetería, lana, lavadero, librería, limpieza, madera, máquinas, mecánica, metalurgia, música, obras de ingeniería, óptica, papel, perfumería, pesca, plástico, publicidad, química, servicios profesionales, técnicos, administrativos, tabaco, textil, turismo, valores mobiliarios, vestimenta, veterinaria, vidrio. Importaciones, exportaciones, representaciones, comisiones, consignaciones. Compraventa, arrendamiento, administración, construcción, operaciones con inmuebles, excepto rurales. Participación, constitución, adquisición empresas operen ramos preindicados.  
 Inscripción 27/12/2010 N° 19040.  
 28) \$ 2455 1/p 215 Ene 04- Ene 04

**WEDIL S.A.**

\$ 60.000  
 100 AÑOS  
 MONTEVIDEO

Industrializar, comercializar: mercaderías, arrendamiento de bienes, obras, servicios: alimentación, hogar, oficina, automotriz, bar, bazar, caucho, construcción, cosmética, cueros, editorial, electrónica, electrotecnia, enseñanza, espectáculos, ferretería, fotografía, fibras, frutos del país, hotel,

imprenta, informática, joyería, juguetería, lana, lavadero, librería, limpieza, madera, máquinas, mecánica, metalurgia, música, obras de ingeniería, óptica, papel, perfumería, pesca, plástico, publicidad, química, servicios profesionales, técnicos, administrativos, tabaco, textil, turismo, valores mobiliarios, vestimenta, veterinaria, vidrio. Importaciones, exportaciones, representaciones, comisiones, consignaciones. Compraventa, arrendamiento, administración, construcción, operaciones con inmuebles, excepto rurales. Participación, constitución, adquisición empresas operen ramos preindicados.

Inscripción 28/12/2010 N° 19117.  
 28) \$ 2455 1/p 216 Ene 04- Ene 04

**NATURAL CENTER S.A.**

\$ 60.000  
 100 AÑOS  
 MONTEVIDEO

Consultas Médicas y Actos Médicos no Quirúrgicos, cumpliendo con normas legales vigentes  
 Inscripción 15/12/2010 N° 18342.  
 28) \$ 982 1/p 217 Ene 04- Ene 04

**REFORMAS****CASTRO PELAEZ S.A.**

Asambleas: 15/12/2000; 30/8/2010.  
 Plazo: 70 años.  
 Inscripción: 19261, 30/12/2010.  
 28) \$ 491 1/p 209 Ene 04- Ene 04

**PENICK S.A.**

Asamblea Extraordinaria: 21/6/2010  
 ARTÍCULO 5: Acciones nominativas.  
 Inscripción: 18/11/2010, N° 16640.  
 28) \$ 491 1/p 210 Ene 04- Ene 04

**AGROMILLENM SOCIEDAD**  
**ANONIMA**  
**Artículo 284**

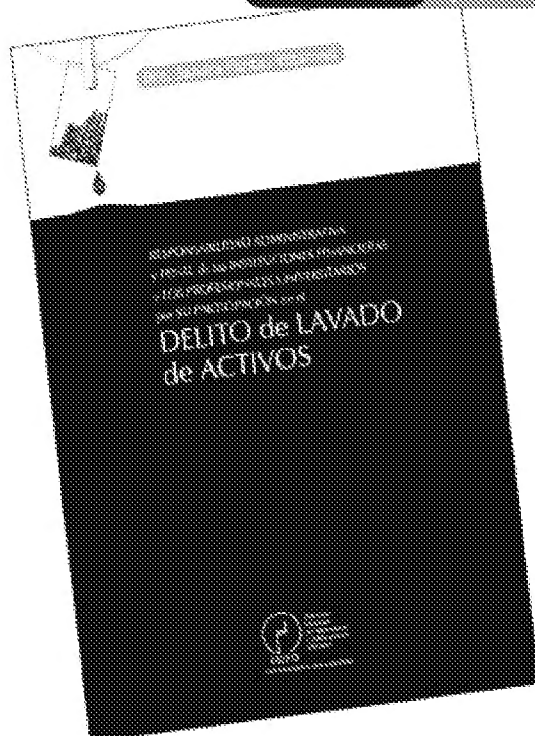
Asamblea: 21/12/2010  
 Artículo 3: Capital \$ 7.500.000  
 23/12/2010, 18895.  
 28) \$ 491 1/p 212 Ene 04- Ene 04

**PALTOMER SOCIEDAD ANONIMA**  
**AUMENTO DE CAPITAL**

CAPITAL INICIAL: \$ 84.000  
 INCREMENTO DE CAPITAL: \$ 600.000  
 CAPITAL ACTUAL: \$ 684000  
 FECHA ASAMBLEA: 29/10/2010  
 INSCRIPCIÓN: No. 16781 el 18/11/2010.  
 28) \$ 982 1/p 225 Ene 04- Ene 04

**Cantidad de avisos del día publicados en esta edición: 33.**

**PRECIO** LIBRO  
**\$ 350**



RESPONSABILIDAD ADMINISTRATIVA  
y PENAL de las INSTITUCIONES  
FINANCIERAS y LOS PROFESIONALES  
UNIVERSITARIOS por SU PARTICIPACIÓN  
en el DELITO de LAVADO de ACTIVOS

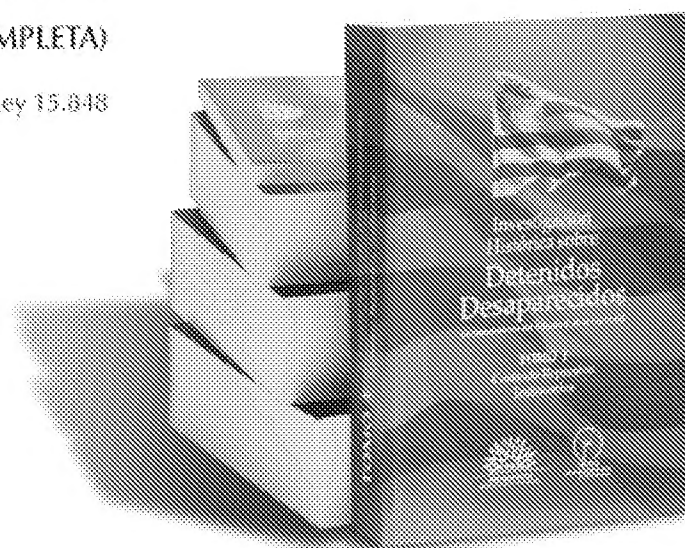
**DECLARADO DE  
INTERÉS NACIONAL**

RESOLUCIÓN 1.043/010

## Investigación Histórica sobre Detenidos Desaparecidos (EDICIÓN COMPLETA)

En cumplimiento del Artículo 4° de la Ley 15.848

**PRECIO** 5 TOMOS  
**\$ 1.000**



**PRECIO** CD  
**\$ 150**

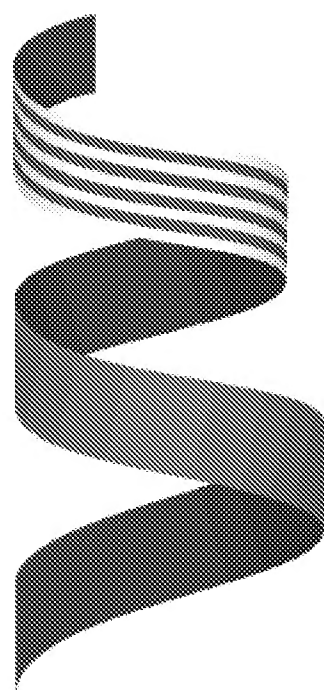


**A la venta en IMPO**  
18 de Julio 1373, Montevideo  
Tel 2908 5042 - 2908 5276  
y en su **red de Agentes**

EDITA Y DISTRIBUYE

**IMPO**





## BICENTENARIO URUGUAY

1811 - 2011

### ¿Qué se conmemora?

El 2011 será, oficialmente, el año de conmemoración del Bicentenario del Proceso de Emancipación del Uruguay. Será el año en que se evocará el pasado, se repensará el presente y se proyectará futuro a partir de la gesta independentista que comenzara con el Grito de Asencio, el 28 de febrero de 1811, y que tuvo como hechos claves la Batalla de Las Piedras, -el 18 de mayo- la Asamblea de la Quinta de la Paraguaya, -entre el 10 y el 23 de octubre- en la que José Artigas fue elegido como Jefe de los orientales y el Éxodo del Pueblo Oriental, desde el 23 de octubre hasta comienzos de diciembre, momento en que los orientales cruzaron el río Uruguay para instalarse en el Ayuí.

Bienvenidos al Bicentenario.

más información, más ciudadanía